



iQ Plus+Duo

Manuel d'utilisateur



iQ Plus+Duo

COLLIER DE DRESSAGE POUR LE CHIEN

Guide d'utilisation

Lire ce manuel avant d'utiliser le collier,
et le garder pour les utilisations ultérieures.

RAPPORT DE SECURITE ET DE SANTE DU PRODUIT

Utilisation appropriée du collier

Les colliers Dogtra sont prévus pour dresser des chiens. Ils ne sont pas prévus pour l'utilisation sur les humains ou l'usage sur d'autres animaux.

Dogtra et Dogtra-Europe n'assument aucune responsabilité pour l'usage incorrect du collier de dressage Dogtra.

Chiens agressifs

Dogtra recommande vivement la consultation d'un dresseur de chiens professionnel avant l'usage du collier électrostatique pour dresser les chiens agressifs envers les autres chiens ou les

hommes.

Interférence avec d'autres dispositifs électroniques

Le système de filtrage de la technologie Dogtra assure un minimum d'interférence avec d'autres dispositifs électroniques (téléphones portables, systèmes de sécurité, etc.). Notre microprocesseur offre des milliers de codes d'identifications uniques qui préviennent toute interférence avec d'autres colliers. Dogtra recommande la consultation d'un médecin si vous êtes sur le point d'utiliser le collier Dogtra alors que vous êtes soumis à un appareil médical quelconque.

Activation par inadvertence

Si le bouton "Continu" est maintenu pendant 12 secondes ou plus, l'unité s'arrête automatiquement. Le collier est réactivé dès que le bouton est relâché.

La mise en place correcte du collier

La mise en place trop lâche du collier peut causer son déplacement autour du cou du chien. Dans ce cas le frottement des électrodes en acier avec la peau peut être à l'origine d'irritations. Si le collier est mal attaché, les électrodes ne seront pas correctement en contact avec le cou de votre chien qui ne recevra pas une stimulation consistante.

Durée d'utilisation du produit sur votre chien

Laisser le collier au même endroit sur le cou de votre chien pendant une longue durée peut être à l'origine d'irritations de la peau. Si le chien doit porter le collier pendant une longue période, repositionnez-le de temps en temps afin que les électrodes soient placées à différents points du cou du chien, et vérifiez bien que la peau ne soit pas irritée après chaque utilisation de l'appareil. Si la peau du chien montre des signes d'irritation, consulter un vétérinaire.

Réaction à la stimulation

Chaque chien a une tolérance différente aux stimulations. Observer la réaction du chien pour déterminer le bon niveau de stimulation. Le niveau de stimulation peut varier de façon considérable selon la situation et la distraction. Normalement un chien distrait (à la poursuite d'un autre chien, d'un animal) nécessite un niveau de stimulation plus haut que s'il n'était soumis à aucune distraction.

Méthodes de dressage

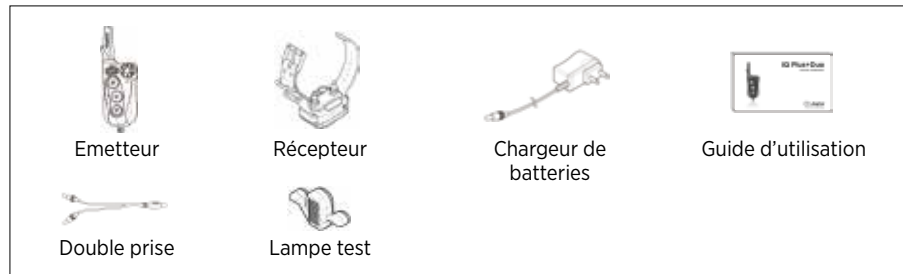
Les colliers électrostatiques peuvent être utilisés de plusieurs manières. Si vous avez des doutes ou des questions sur les méthodes indiquées par Dogtra, consulter un dresseur professionnel.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION	6
PRINCIPALES CARACTERISTIQUES DE L'IQ PLUS	7
VUE D'ENSEMBLE	8
COMPRENDRE VOTRE SYSTEME DE DRESSAGE	
1. COMMENT ALLUMER/ETEINDRE L'APPAREIL	10
2. COMMENT LES BOUTONS FONCTIONNENT	11
3. COMMENT METTRE EN PLACE LE COLLIER SUR VOTRE CHIEN	13
4. TROUVER LE NIVEAU DE STIMULATION CORRECT POUR VOTRE CHIEN	14
5. MAXIMISER LA DISTANCE	15
6. VOYANT LED INDIQUANT L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE	16
7. RECHARGER LA BATTERIE	17
8. SYNCHRONISATION	18
CONSEILS DE DRESSAGE DE BASE	20
ENTRETIEN	23
GUIDE DE DEPANNAGE	24
GARANTIE ET RÉPARATION	27

INTRODUCTION

Sont inclus dans le pack



Accessoires optionnels

Chargeur automobile : Destiné à être utilisé avec l'allume cigare 5-volts de votre voiture. Pour acheter des accessoires, rendez-vous sur www.dogtra-europe.com ou contactez-nous : info@dogtra-europe.com ou par téléphone au : +33 (0)1 30 62 65 65.

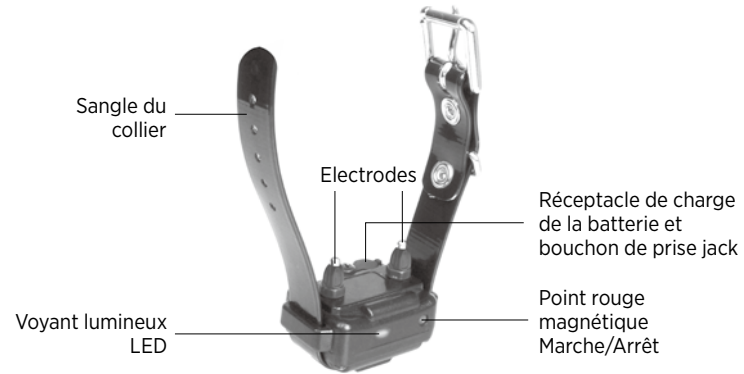
PRINCIPALES CARACTERISTIQUES DE L'IQ PLUS

- Récepteur/collier étanche
- Émetteur résistant à l'eau
- Portée maximale 400 m
- 100 niveaux de stimulation
- Possibilité d'ajouter un deuxième collier pour contrôler deux chiens
- Nick/Constant/Pager (Stimulation et Vibration)
- Stimulation basse/moyenne
- Pour les chiens à partir de 5 kg
- Recharge rapide en 2 heures
- Récepteur/collier de taille réduite

VUE D'ENSEMBLE



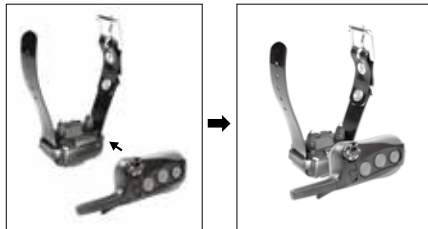
iQ Plus+Duo
Emetteur



iQ Plus+Duo
Récepteur

COMPRENDRE VOTRE SYSTEME DE DRESSAGE

1. COMMENT ALLUMER/ETEINDRE L'APPAREIL



Pour activer le collier, placer le point rouge situé au dos de l'émetteur sur le point rouge du collier-récepteur.

Maintenir les deux points rouges ensemble brièvement, jusqu'à ce que le voyant LED du collier-récepteur s'allume. Pour désactiver l'unité, répéter la même opération. Le voyant LED devient rouge pendant un bref instant, indiquant que le collier-récepteur est éteint.

L'émetteur n'a pas de bouton Marche/Arrêt, il s'active automatiquement lorsque l'on appuie sur un des boutons.

2. COMMENT LES BOUTONS FONCTIONNENT



Il y a 3 boutons sur la façade de l'émetteur.

N – Le bouton Nick

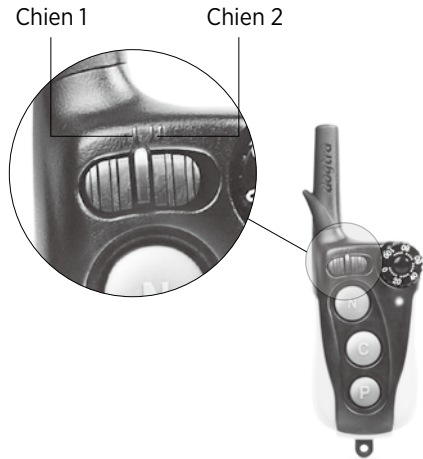
La fonction 'Nick' émet une seule et courte impulsion électrostatique.

C – Le bouton Continu

Le bouton 'Continu' déclenche une stimulation constante aussi longtemps que le bouton est maintenu appuyé, jusqu'à 12 secondes. L'appareil se coupe automatiquement si le bouton est maintenu appuyé pendant plus de 12 secondes.

P – Le bouton Pager

La fonction 'Pager' donne une vibration sans stimulation.



Sélecteur Chien 1 / Chien 2

Le sélecteur Chien 1 / Chien 2 se trouve à gauche du bouton de réglage de l'intensité.

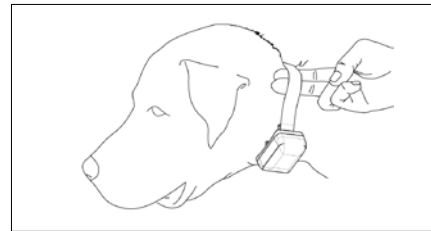
I - Chien 1

Positionner le sélecteur sur la gauche sous le "I", et appuyer sur les boutons pour contrôler le premier récepteur.

II - Chien 2

Positionner le sélecteur sur la droite sous le "II", et appuyer sur les boutons pour contrôler le deuxième récepteur.

3. COMMENT METTRE EN PLACE LE COLLIER SUR VOTRE CHIEN

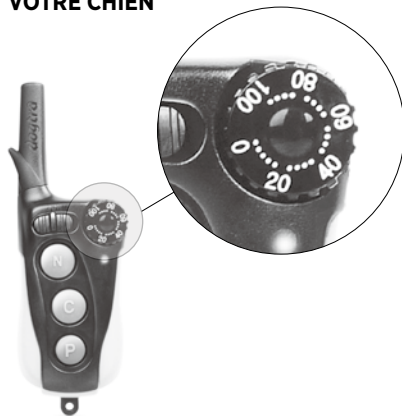


Le collier doit être mis en place de façon à ce que l'acier inoxydable des électrodes soit fermement appliqué contre la peau du chien. Lorsque le collier est correctement mis en place, vous devez pouvoir glisser un doigt ou deux entre les

électrodes et la peau du chien. Lorsque le collier est correctement mis en place, le collier ne doit pas pouvoir tourner autour du cou du chien. La meilleure position pour le boîtier du collier est de part et d'autre de la gorge du chien.

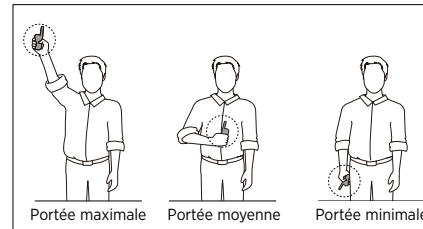
Une mise en place trop lâche du collier autour du cou du chien, provoque un frottement pouvant entraîner des irritations de la peau. Si le collier est trop serré, le chien peut avoir des difficultés de respiration.

4. TROUVER LE NIVEAU DE STIMULATION CORRECT POUR VOTRE CHIEN



Le niveau de stimulation est contrôlé par le bouton de réglage du niveau d'intensité : (0) étant le niveau de stimulation le plus bas et (100) étant le niveau le plus haut. Le réglage des différents niveaux de stimulation dépend du tempérament et de la sensibilité du chien. Commencer toujours à partir du niveau le plus bas et augmenter progressivement. Un niveau de stimulation correct correspond au niveau atteint lorsque votre chien réagit à la stimulation par une réaction subtile telle que la tension des muscles de son cou. Si le comportement du chien change, surtout lors d'une excitation ou d'une distraction accrue, ajuster l'intensité à la hausse.

5. MAXIMISER LA DISTANCE



L'iQ PLUS a une portée maximale de 400 mètres. Selon la position d'utilisation de l'émetteur, la portée peut varier considérablement. Le tenir loin de votre corps pour obtenir une plus grande

portée. Pour maximiser le pouvoir du signal, maintenir l'appareil bien chargé.

*Eviter de toucher l'antenne au risque de diminuer considérablement la portée.

6. VOYANT LES INDIQUANT L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE



Lorsque le récepteur est allumé et prêt à opérer, le voyant LED clignote toutes les 4 secondes. Les voyant LED du récepteur et de l'émetteur s'allument tous les deux lorsque l'un des boutons est actionné. La couleur du voyant LED indique l'état de charge de la batterie.



Vert = chargé, **Jaune** = charge moyenne, **Rouge** = besoin de charge
Si vous continuez l'usage de l'appareil lorsque le voyant LED est rouge, il s'éteint.

7. RECHARGER LA BATTERIE



1. Ouvrir le bouchon en caoutchouc et insérer le chargeur.
2. Brancher la prise de l'adaptateur mural. Le voyant LED émet une lumière rouge.

3. Lorsque le chargement est terminé, le voyant LED émet une lumière verte. Débrancher l'adaptateur mural et déconnecter le chargeur de l'appareil.
 4. Replacer le bouchon de prise jack sur le réceptacle de chargement.
- * Le collier est complètement imperméable même lorsque le bouchon de prise jack n'est pas remplacé, mais il faut le placer pour éviter l'entrée de poussière et de boue.
 - * Pour charger simultanément un émetteur et plusieurs récepteurs, combiner des doubles prises supplémentaires comme indiqué.

Attention

1. Charger complètement l'appareil avant la première utilisation
2. Ne pas charger les batteries près de substances inflammables.
3. Recharger complètement les batteries si l'appareil doit être entreposé sans usage pendant une période d'un mois ou plus.
4. Toujours utiliser les chargeurs Dogtra. En cas de mauvais rechargement, le LED émet une lumière ambre ou peut ne pas émettre de lumière du tout.

Info chargeur

Fabricant : HON-KWANG
Pays de fabrication : CHINA
Nom de modèle : HK-AP-050A100-EU
INPUT : 100~240V~50/60Hz 0.2A /
OUTPUT : 5V 1.0A

ATTENTION

Pendant la charge des batteries, l'équipement devra être proche de la prise murale, et l'accès à la prise murale devra être dégagé pour des raisons de sécurité.

8. SYNCHRONISATION

Synchronisation du collier 1

1. Vérifier que le récepteur est éteint et tourner le bouton d'intensité sur l'émetteur au niveau "0". Positionner le sélecteur chien 1/chien 2 de l'émetteur sur "I".
2. Mettre en contact les deux points rouges magnétiques - celui de l'émetteur et celui du récepteur - et attendre 5 secondes. Séparer deux points magnétiques lorsque la LED du collier se met à clignoter très rapidement.

3. Appuyer simultanément sur les boutons Nick et Continu de l'émetteur. La synchronisation a été effectuée avec succès si le collier-récepteur vibre lorsque vous appuyez sur le bouton Pager de l'émetteur.

Synchronisation du collier 2

1. Vérifier que le récepteur est éteint et tourner le bouton d'intensité sur l'émetteur au niveau "0". Positionner le sélecteur chien 1/chien 2 de l'émetteur sur "II".
2. Mettre en contact les deux points rouges magnétiques - celui de l'émetteur et celui du récepteur et attendre 5 secondes. Séparer deux

points magnétiques lorsque la voyant LED du collier se met à clignoter très rapidement.

3. Appuyer simultanément sur les boutons Nick et Continu de l'émetteur. La synchronisation a été effectuée avec succès si le collier-récepteur vibre lorsque vous appuyez sur le bouton Pager de l'émetteur.

CONSEILS DE DRESSAGE DE BASE

Commencer à utiliser l'iQ PLUS

Votre chien doit connaître les bases de l'obéissance avant le dressage avec l'iQ PLUS. Il faut d'abord lui montrer les bases, et les répéter de nombreuses fois avant de commencer le dressage avec l'iQ PLUS. Au fur et à mesure que le chien maîtrise les bases, le dresseur peut introduire des distractions à des lieux différents pour perfectionner le dressage. En ayant recours à un tel dressage en utilisant des renforcements négatifs et positifs, vous pouvez obtenir un chien bien dressé.

Le dressage d'obéissance à la laisse

Votre chien doit bien comprendre les bases d'obéissance (assis, reste en place, ici, au pied et niche) avant l'usage du collier iQ PLUS pour les renforcer. Une laisse attachée à un collier standard peut être utilisée pour apprendre au chien ces bases d'obéissance (ici, au pied, assis et reste en place). Un tir sur le collier est utilisé pour renforcer l'ordre. Lorsque le chien y répond, utiliser la récompense (caresse, louange etc.). Une fois que le chien comprend ces bases le collier électrostatique peut être utilisé pour les renforcer.

Commencer le dressage avec le collier électronique

Lorsque le chien connaît les bases d'obéissance en laisse, vous pouvez commencer le dressage avec le collier électronique. Avec le chien toujours en laisse, portant le collier électronique, continuer l'exercice d'obéissance. Déclencher une stimulation légère (Nick ou Continu) lorsque vous lui donnez un ordre, et cesser la stimulation dès qu'il répond à cet ordre. Après des répétitions, le chien apprend à faire cesser la stimulation en obéissant à l'ordre. Le dressage au collier électrostatique est une autre forme de renforcement négatif, similaire au dressage à la laisse.

Lorsque le chien répond à l'ordre, utiliser une récompense (caresse, louange etc.). L'étape finale est la phase de prévention au cours de laquelle le chien apprend qu'il peut éviter la stimulation en répondant aux ordres. Lorsque ces procédures de dressage ont été effectuées, le collier électrostatique est utilisé comme un rappel lorsque le chien ne répond pas aux ordres. Maintenir vos séances de dressage courtes et positives. Les chiens ont une capacité d'attention courte, en particulier pour les plus jeunes.

Le choix du niveau de stimulation

Toujours utiliser des niveaux de stimulation bas et opérer selon la sensibilité du chien et la situation présente. En utilisant juste assez de stimulation pour vous faire comprendre vous aurez un environnement contrôlable et un chien soumis à moins de pression. Les animaux (et les hommes) ont une meilleure performance dans des environnements peu stressants.

Pour plus d'informations sur les méthodes de dressage, consulter un dresseur professionnel.

ENTRETIEN

Entretien de base

S'assurer que le bouchon en caoutchouc est bien fermé lorsque vous utilisez le collier. Après chaque utilisation, vérifier qu'il ne vous manque rien et qu'il n'y a pas de dommage sur votre matériel. La casse du boîtier du récepteur peut affecter l'étanchéité du matériel. Nettoyer l'appareil après chaque utilisation afin de ne pas laisser de saletés ou de débris.

Stockage

Votre appareil doit être complètement chargé avant le stockage de longue durée. Au cours du stockage l'appareil doit être rechargé une fois par mois et

une fois avant l'usage. Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.

Dépannage

Si vous constatez un dysfonctionnement de votre appareil, référez vous à la partie 'Guide de Dépannage' du manuel avant de nous le renvoyer. Si vous avez des questions, ou besoin de renseignements, vous pouvez vous adresser à info@dogtra-europe.com ou appeler au +33 (0)1 30 62 65 65.

GUIDE DE DEPANNAGE

1. Mon chien ne réagit pas aux fonctions du collier.

- Vérifier que le récepteur est en marche. Placer ensemble les points rouges de l'émetteur et du récepteur pour activer le système.
- S'assurer que le collier est assez serré et que les électrodes sont bien en contact avec la peau du chien.
- Les électrodes peuvent être trop courtes pour votre chien. Vous pouvez obtenir des électrodes d'une longueur appropriée en nous contactant.
- Si vous possédez déjà les plus grandes électrodes disponibles, raser le cou de

votre chien à l'endroit où se placent les électrodes afin qu'elles touchent la peau du chien.

- Le niveau d'intensité peut être trop bas pour votre chien. Continuer à augmenter la stimulation jusqu'à ce que le chien réponde, habituellement en bougeant la tête, ou secouant ses poils.

2. La lampe test fonctionne mais je ne sens pas d'impulsion.

- Votre tolérance peut être plus forte que celle de votre chien, ou votre peau est très épaisse, essayer alors de poser les deux électrodes sur le bout de vos doigts.

- La batterie est peut-être déchargée, vérifier la couleur du voyant LED pour voir l'état de charge.
- Si la batterie est entièrement chargée, et que vous avez fait tout ce que nous vous conseillons, alors contacter notre Service Après-vente.

3. L'émetteur n'a pas de portée ou la stimulation est plus faible lorsque votre chien est loin de vous.

- Vérifier que vos doigts ne touchent pas l'antenne, ce qui diminue la portée.
- La portée indiquée sur l'appareil est pour des terrains plats et dégagés. Des obstacles, arbres, collines, peuvent affecter la portée du collier. Pour une meilleure portée, tenir l'émetteur

verticalement au-dessus de votre tête.

- Des conducteurs électriques peuvent affecter la portée, comme les voitures, des colliers ou chaînes en acier, des constructions métalliques, des tours de radio, Pour de meilleurs résultats, éloignez-vous de tout ce qui pourrait nuire au bon fonctionnement de votre collier.

4. Mon appareil se recharge rapidement.

- La prise du chargeur peut être endommagée. La tige en métal à l'intérieur du port de chargement doit être maintenue verticalement et fermement au milieu. Si la tige est instable, cassée ou manquante, vous

devez envoyer l'appareil au service de réparation. Le port de chargement doit être propre avant le rechargement : nettoyer les saletés à l'aide d'un morceau de coton et de l'alcool. Si le chien a été dans l'eau salée, bien rincer le récepteur et le port de chargement avec de l'eau douce.

- Pour les appareils Dogtra de plus de 2 ans, les batteries peuvent être remplacées par vos soins. Nous contacter pour les commander. Les dommages causés par une mauvaise installation de la batterie ne sont couverts par aucune garantie. Dogtra recommande vivement l'envoi de l'appareil pour une révision.

5. Mon chien présente des irritations de la peau.

- Cela pourrait être dû aux frottements des électrodes sur la peau du cou, si votre chien montre des signes d'irritations de la peau, consulter un vétérinaire. Une fois que la peau du chien est soignée, continuer l'usage de l'appareil tout en vérifiant sa peau après chaque usage.

GARANTIE ET REPARATION

Garantie à durée limitée de deux ans

Dogtra-Europe offre à l'acheteur initial **une garantie de deux ans à partir de la date d'achat** pour les produits vendus par la société Dogtra-Europe et ses revendeurs agréés. Les piles remplaçables des modèles YS100, iQ No Bark et iQ CLiQ ne sont pas couvertes par la garantie. * L'expédition de retour pour le travail de garantie est aux frais du propriétaire de l'appareil. Les coûts de réexpédition du produit réparé sont aux frais de Dogtra-Europe. Tout service d'expédition accéléré est à la charge du propriétaire de l'appareil. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, les coûts des pièces, de la main d'oeuvre et de l'expédition sont à la charge du client.

Pour valider la garantie Dogtra

Conserver la facture d'achat de votre produit Dogtra.

Non couvert par la garantie

Dogtra-Europe N'OFFRE PAS de garantie pour les dommages causés par une mauvaise utilisation, par un entretien inapproprié et/ou la perte de pièces. Tout dégât causé par l'infiltration d'eau à l'intérieur des émetteurs résistants à l'eau,

non étanches, des modèles **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ et iQ PLUS**, et des récepteurs résistants à l'eau, non étanches, du **RRS, RRD, et RR Deluxe**, n'est pas couvert par la garantie. Le remplacement d'un émetteur ou récepteur perdu est à la charge du propriétaire. La garantie ne s'applique pas si l'unité a été modifiée ou si une personne non autorisée est intervenue à l'intérieur de l'unité. Le remplacement des batteries par le client pendant la période de garantie n'est pas recommandé. Si le client décide de changer les batteries, tout dégât causé à l'unité pendant ce changement ne sera pas couvert par la garantie. Si le numéro de série d'un produit Dogtra est retiré, la garantie ne s'applique plus. Dogtra-Europe se réserve le droit de conserver et éliminer des pièces endommagées après réparation et remplacement.

Les réparations hors garantie

Pour les travaux de réparation qui ne sont plus couverts par la garantie, après contrôle du technicien, un devis sera communiqué au client. Ce devis comprend le coût des pièces de rechange, la main d'oeuvre et le transport. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail.

La procédure pour la réparation

Si l'unité ne fonctionne pas correctement, se référer au "Guide de Dépannage" de la notice d'utilisation et appeler le Service Après-vente au +33 (0)1 30 62 65 65 avant de retourner l'appareil à Dogtra-Europe pour une réparation. Les frais de transport pour renvoyer des produits sous garantie à Dogtra-Europe sont à la charge du client. Dogtra-Europe n'est pas responsable des dégâts ou pertes survenus lors du retour d'un appareil. Dogtra-Europe n'est pas responsable de la perte de temps ou toute autre inconvenance causée par le retour d'un appareil pour réparation. Dogtra-Europe ne prête pas d'appareils et n'offre aucune compensation pendant que l'appareil est en réparation. Une copie de la facture faisant apparaître la date d'achat doit être présentée avant toute réparation sous garantie. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail. Si les travaux de réparation ne sont pas couverts par la garantie, un devis vous sera communiqué avant toute intervention. Si vous avez des questions sur les produits Dogtra, appelez-nous au +33 (0)1 30 62 65 65, ou envoyez un email à sav@dogtra-europe.com.

**Envoyer les appareils a réparer à
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE**

Les schémas et représentations se trouvant dans le manuel peuvent légèrement différer du produit réel selon le type de modèle.

iQ Plus+Duo

PORTABLE REMOTE CONTROLLED DOG TRAINING COLLARS

Owner's Manual

Please read this manual before operating your system,
and keep it for future reference.

PRODUCT SAFETY AND HEALTH STATEMENTS

Proper e-collar use

Dogtra e-collars are intended for the sole purpose of behavior modification of dogs. They are NOT intended for human use or use on other animals. Dogtra-Europe does not assume any liability for the improper use of an Dogtra e-collar.

Aggressive dogs

Dogtra highly recommends consulting a dog training professional when using an e-collar to correct dogs that are aggressive towards other dogs or people.

Interference with other electronic devices

Dogtra's industry-leading technology filtering system ensures minimal interference with other electronic devices (garage door openers, mobile phones, etc.). Our digital microprocessor offers thousands of unique codes to eliminate frequency match-up with other Dogtra e-collars. Dogtra recommends consulting your physician if you are going to use the e-collar and you have any type of medical devices.

Inadvertent activation

If the constant button is held down for 12 seconds or more, the unit will

automatically shut down. It reactivates when the button is released and depressed again.

Proper fit

A loose fit can allow the receiver/collar to move around on the dog's neck. When this happens, the contact points may rub the skin and cause irritation. If the unit is too loose, the contact points will not make proper contact and your dog will not receive consistent stimulation.

Duration your dog can wear the unit

Leaving the receiver/collar in the same location on the dog's neck for an extended period of time can cause skin irritation. If the dog is to wear the e-collar

for long periods, occasionally reposition the receiver/collar so that the contact points are moved to a different location on the dog's neck. Make sure you check for skin irritation each time you use the unit. If your dog exhibits signs of skin irritation, consult with a veterinarian.

Reaction to the stimulation

Every dog has a different tolerance and reaction to the stimulation. Please look at your dog's reaction to find just the right level of stimulation. The stimulation level may vary depending on the situation and distractions. Normally a distracted dog (chasing another dog, squirrel, etc.) will require a higher level of stimulation compared to when there is no distraction.

Training Methods

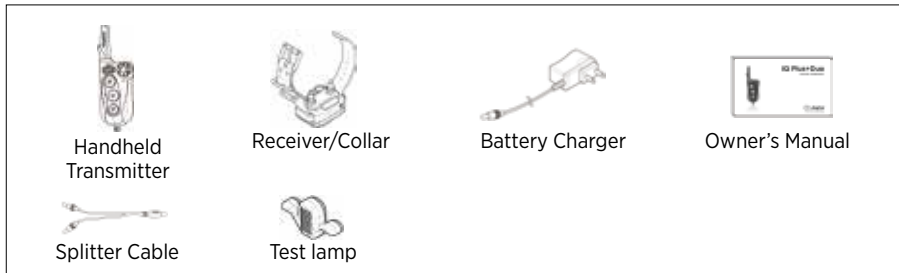
E-collars can be used with many different methods. If you have any concerns in the training methods provided by Dogtra, consult with a dog training professional.

TABLE OF CONTENTS

AT A GLANCE	34
MAIN FEATURES OF THE iQ PLUS	35
OVERVIEW	36
UNDERSTANDING YOUR TRAINING SYSTEM	
1. HOW TO TURN ON/OFF THE UNIT	38
2. HOW THE BUTTONS WORK	39
3. HOW TO FIT THE RECEIVER/COLLAR ON THE DOG	41
4. FINDING THE RIGHT STIMULATION LEVEL FOR MY DOG	42
5. TO MAXIMIZE THE DISTANCE	43
6. CHECKING THE STATUS USING THE LED INDICATOR	44
7. CHARGING THE BATTERY	45
8. CODE SETTING	47
GENERAL TRAINING TIPS	48
MAINTENANCE	51
TROUBLESHOOTING GUIDE	52
WARRANTY AND REPAIR INFORMATION	55

AT A GLANCE

Included in Package



Optional Accessories

Field Auto Charger : designed for use with a 5-volt cigarette lighter in your car.

To purchase accessories, visit www.dogtra-europe.com or contact us : info@dogtra-europe.com or by phone : +33 (0)1 30 62 65 65.

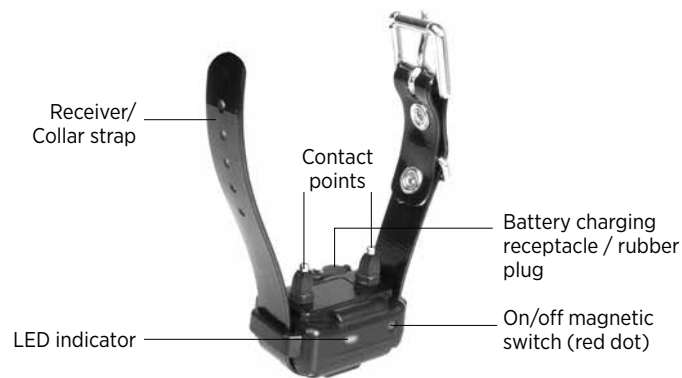
MAIN FEATURES OF THE IQ PLUS

- Waterproof receiver/collar
- Water-resistant handheld transmitter
- Maximum range 400 metres
- 100 stimulation levels
- Expandable to a two-dog system
- Nick/Constant/Pager
- Low/medium stimulation
- For dogs as small as 5 kg
- 2-hour quick charge
- Reduced size receiver/collar

OVERVIEW



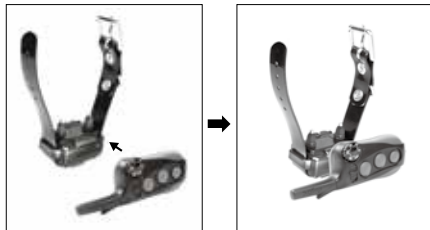
iQ Plus+Duo
Handheld Transmitter



iQ Plus+Duo
Receiver/Collar

UNDERSTANDING YOUR TRAINING SYSTEM

1. HOW TO TURN ON/OFF THE UNIT



To activate the receiver/collar, place the red dot on the back of the handheld transmitter to the red dot on the receiver/collar. Hold the two red dots together

for a moment until the LED light on the receiver/collar comes on.

To deactivate the unit, repeat the same procedure holding the two red dots together momentarily. The LED light will turn red for a brief moment indicating that the receiver/collar is now shut off.

The handheld transmitter does not have an on/off switch, and it will only activate when buttons are pressed.

2. HOW THE BUTTONS WORK



There are three buttons in front of the handheld transmitter.

N – Nick button

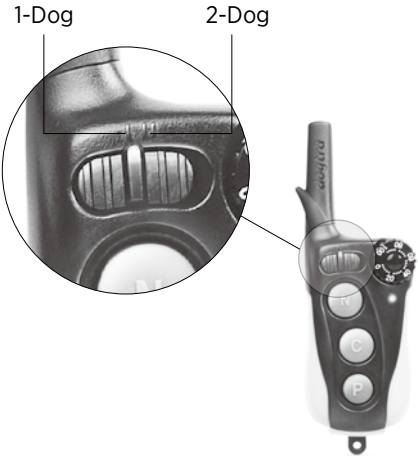
Nick is a single rapid pulse of electrical stimulation.

C – Constant button

Constant gives constant stimulation as long as the button is pushed, for up to 12 seconds. The unit has an automatic shut off should the button be depressed for more than 12 seconds.

P – Pager button

Pager is a non-stimulating vibration.



1-Dog/2-Dog Selector Switch

The 1-Dog/2-Dog switch is to the left of the Rheostat Intensity Dial.

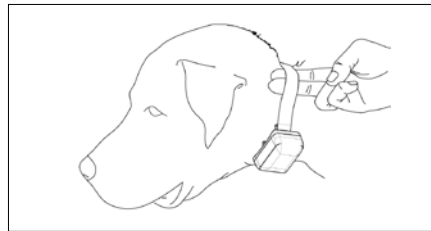
I - 1-Dog

Slide the switch to the left underneath "I", and press any of the buttons to operate the 1st Receiver/Collar.

II - 2-Dog

Slide the switch to the right underneath "II", and press any of the buttons to operate the 2nd Receiver/Collar.

3. HOW TO FIT THE RECEIVER/COLLAR ON THE DOG



The receiver/collar should be fitted so that the surgical stainless steel contact points press firmly against the dog's skin. When properly fitted, you should be able to fit a finger or two snugly in between the contact points and your dog's skin.

When properly fitted, the receiver/collar should not move on the dog. The best location for the receiver/collar box is either side of the dog's windpipe.

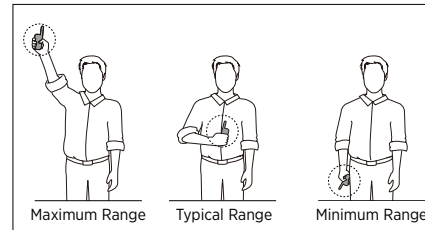
A loose fit can allow the receiver/collar to move around on the dog's neck. When this happens, the contact points may rub the skin and cause irritation. If the receiver/collar is too tight, the dogs may have difficulty breathing.

4. FINDING THE RIGHT STIMULATION LEVEL FOR MY DOG



Stimulation level is controlled by the stimulation intensity dial : (0) being the lowest level and (100) being the highest level. Setting adjustment depends on your dog's temperament and threshold for stimulation. Always start at the lowest level and work your way up. An appropriate level is when the dog responds to the stimulation with a mild negative reaction such as jerking/tensing of the neck muscles. When the dog's attitude changes, especially during times of increased excitement or distraction, you may need to adjust the intensity level upwards.

5. TO MAXIMIZE THE DISTANCE



The iQ PLUS has a maximum range of 400 metres. Depending on the way you hold your handheld transmitter, the range may vary. Hold the handheld transmitter away from your body to get the greatest

range. For maximum signal strength, keep your unit properly charged.

*Avoid touching the antenna as the range may substantially decrease.

6. CHECKING THE STATUS USING THE LED INDICATOR



When the receiver/collar is on and ready to operate, the LED flashes every 4 seconds. The LED will glow steadily on both handheld transmitter and receiver/collar while any buttons are pressed. The LED color indicates battery life level.



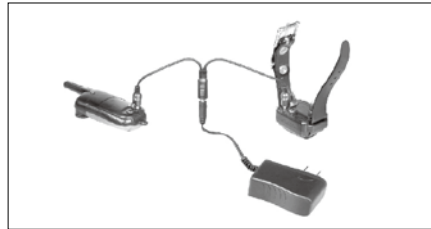
Green = full charge

Amber = medium

Red = needs charge

If you continue to operate the unit when the LED is red (needs charge), it will shut down.

7. CHARGING THE BATTERY



1. Remove the rubber plug temporarily and plug in the charger.

2. Plug the adapter's power plug into a standard AC wall outlet. The LED will glow red.

3. When charging is finished the LED will glow green. Unplug the adapter's power plug from the AC wall outlet and disconnect the charger from the unit.

4. Place the rubber plug back in the battery charging receptacle.

* The receiver/collar is still fully waterproof even if the rubber plug is not closed, but place the rubber plug in the battery charging receptacle to make sure dirt does not get inside.

* To charge multiple receivers/collars and a transmitter, combine additional battery charger splitter cables as shown.

Warning

1. Fully charge the unit before using it for the first time.
2. Do not charge the batteries near any flammable substances.
3. Fully charge the batteries if the unit is to be stored without use for a period of one month or more.
4. Always use Dogtra approved chargers. If improper chargers are used, the LED will flash in amber or may not light up at all.

Chargeur info

Manufacturer : HON-KWANG
Manufacturing country : CHINA
Model name : HK-AP-050A100-EU
INPUT : 100~240V~50/60Hz 0.2A /
OUTPUT : 5V 1.0A

ATTENTION

During battery charging, the unit must be close to the wall outlet and the wall outlet must be easily accessible for security reasons.

8. Code Setting

1-Dog code setting

1. Start with the receiver/collar turned off and the Rheostat intensity dial level on the handheld transmitter set to "0". On the handheld transmitter, slide the dog selector switch left to align with "I".
2. Place the red dot on the back of the handheld transmitter to the red dot on the receiver/collar. Hold the two red dots together for 5 seconds. Release them when the green LED blinks rapidly on the receiver/collar.
3. With the handheld transmitter, press the Nick and Constant buttons

simultaneously. The code setting has been successfully done if the receiver/collar vibrates when the pager button is pressed on the handheld transmitter.

2-Dog code setting

1. Start with the receiver/collar turned off and the Rheostat intensity dial level on the handheld transmitter set to "0". On the handheld transmitter, slide the dog selector switch right to align with "II".
2. Place the red dot on the back of the handheld transmitter to the red dot on the receiver/collar. Hold the two red dots together for 5 seconds. Release them when the green LED blinks rapidly on the receiver/collar.

3. With the handheld transmitter, press the Nick and Constant buttons simultaneously. The code setting has been successfully done if the receiver/collar vibrates when the pager button is pressed on the handheld transmitter.

GENERAL TRAINING TIPS

Getting started with your iQ PLUS

Your dog must know some very basic obedience commands before beginning training with the iQ PLUS. A dog learns by first being shown a command, followed by lots of repetition over an extended period. As the dog becomes proficient at these commands, the trainer can introduce distractions and different locations to strengthen them. Throw in the correct amount of positive and negative reinforcement and you should end up with a well-mannered dog.

Obedience training on the leash

Your dog must fully understand the obedience commands (sit, stay, here, heel and kennel) before using the e-collar for reinforcement of these commands. A leash attached to standard collar is used to "teach" the dog the basic obedience commands (here, heel, sit, and stay). A tug on the leash/collar is used to reinforce the command. When the dog complies with the command, use positive reinforcement/praise. Once the dog understands these commands, the e-collar can be used to reinforce them.

Beginning electric collar training

When you feel your dog understands the obedience commands on the leash we can now start with the electric collar training. With the dog on the leash wearing the electric collar continue with your obedience drills. Light stimulation (nick or constant) is going to be applied as a command is given, the stimulation is removed as the dog complies. Through repetition, a dog learns to turn off the light stimulation by performing the command. E-collar training is another form of negative reinforcement, similar to the leash and standard collar training. When the dog complies with the command, we use

praise/positive reinforcement. The final step is the avoidance phase in which the dog learns that he can avoid the stimulation altogether by performing your commands. When these training procedures are complete, the electric collar is used as a reminder when the dog does not comply with your commands at home or in the field. Keep your initial training sessions short and positive. Dogs have a short attention span, especially young dogs.

How much stimulation to use

Always start with low levels of stimulation and work your way up depending on the disposition of your dog and any given situation. By using only enough stimulation to get your point across, you will have a more controllable environment and a dog that is under less stress. Animals (and humans) perform better in a less stressful environment.

For more training information, please consult with a professional dog trainer.

MAINTENANCE

Basic maintenance

Be sure the rubber plugs are always secured when the receiver/collar is in use. After each session, carefully inspect your unit for any missing parts or casing damage. Broken casing on the receiver/collar may affect the waterproof guarantee of the unit. Rinse the receiver/collar after each session and clean off any dirt or debris.

Storage maintenance

Your unit should be fully charged before extended storage. During storage, the unit should be charged every one month, and once before the first use. When

traveling, try to store your units in room or slightly warmer temperatures. Do not transport the unit exposed in extreme climates.

Troubleshooting

If you suspect your unit is malfunctioning please refer to the “Troubleshooting Guide” before sending your unit in for service. If you have any questions or concerns, you may direct your inquiries to info@dogtra-europe.com or call +33 (0)1 30 62 65 65.

TROUBLESHOOTING GUIDE

1. My dog is not reacting to the receiver/collar.

- Make sure the receiver/collar is turned on. Place the two red dots together to activate the receiver/collar.
- Be sure the collar strap is tight enough so both contact points are touching the dog's skin.
- The contact points may be too short for your dog's thick or long coat. You can order longer contact points by contacting us. If you are already using longer contact points, you might need to trim down the hair on the dog's neck,

so both contact points are touching the skin.

- The intensity level may be too low for your dog. Keep increasing the stimulation until the dog responds usually by neck movement, head shaking, looking over his shoulder, etc. (response may be very subtle so pay attention)

2. The LED indicator light comes on, but I do not feel any stimulation.

Your tolerance may be higher than your dog's. You may need to try the unit on your fingertips where sensitivity is higher and/or increase the stimulation level. Be sure both contact points are

touching both of your fingertips.

- The battery may be low, check the LED light for battery life.
- If you have a full charge, and you have done all of the above, your unit may need to be serviced. Please contact Customer Service at info@dogtra-europe.com or +33 (0)1 30 62 65 65.

3. The handheld transmitter has no range, or stimulation is less when the dog is farther away.

- Check to see if your fingers are touching the antenna as the range may substantially decrease.
- The range indicated on the unit's box is for flat terrain (line of sight). Heavy

brush, trees, hills or moisture will affect the range of your unit. For best range, hold the handheld transmitter vertically above your head, and/or try moving to higher ground.

- Any electrical conductors will affect the range, such as cars, chain-link dog runs, metal buildings, and radio towers. For best results, operate away from these structures.

4. My units are not holding a charge.

- The charging pin may be damaged. A metal pin inside the charging port should stand straight up and firm in the center. If the pin is wobbling, broken or missing, you will need to send the

unit in to the Repair Dept. The charging port must be clean prior to charging, clean the dirt out with a cotton swab and some rubbing alcohol. If the dog is in salt-water, be sure to rinse the receiver/collar and charging port with clean water.

- For Dogtra units over two years old from the purchase date, the batteries may need to be replaced. You can replace them yourself by contacting Dogtra- Europe. Damages incurred to the unit due to improper battery installation are not covered under any warranty. Dogtra- Europe strongly recommends sending the unit in for inspection.

5. My dog has skin irritation.

- This may be due to the contact points. If your dog exhibits signs of skin irritation, consult with a veterinarian. Once the dog's skin returns to a normal condition, continue to use the receiver/collar and check your dog's neck each time you use the unit.

WARRANTY AND REPAIR

Dogtra-Europe provides the original purchaser with a 2-YEAR LIMITED WARRANTY for the products sold by Dogtra-Europe and its authorized distributors/retailers. The warranty begins from the date of the original purchase. The replaceable batteries of **YS100, iQ No Bark Collar and iQ CLiQ** are not covered by Warranty.

* The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer's responsibility. Dogtra-Europe will provide/pay (via regular ground service) the shipping cost back to the customer. Any expedited shipping service will be at the customer's expense.

If a repair is not covered by warranty, the cost of Parts, Accessories, Labor fees, and Shipping fees incurred are the customer's responsibility. Labor fees will be variable depending on the extent of the work required.

To Qualify for the Dogtra Warranty

A proof of purchase is required to initiate repair work under warranty. We strongly recommend keeping the original receipt.

Not Covered Under Warranty

Dogtra-Europe DOES NOT cover the cost of repairs and replacements due to misuse by the owner or dog, improper maintenance, and/or lost units. Any water damage on the Water Resistant Transmitters of the **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP iQ CLiQ, and iQ PLUS** Series, and the Water Resistant Receivers of the **RRS, RRD, and RR Deluxe**, will not be covered. All replacement costs for either the transmitter or receiver will be the owner's responsibility. The warranty does not cover failure resulting from damage, abuse or loss of parts. The warranty is void if the unit has been altered or an unauthorized person has damaged the unit while attempting repair work. Battery replacement by the customer during the warranty period is not recommended. If the customer chooses to replace the batteries, any damage to the unit during the change-out by the owner will void the warranty. The removal of serial numbers from any Dogtra products will void the warranty. Dogtra reserves the right to retain and discard any parts or accessories that have been found damaged upon replacement and repair.

Out of Warranty Repair Work

For repair work that is no longer covered by warranty, the cost of repair will include parts, labor and shipping. The owner will be informed about the repair costs before the product is repaired. Write a note briefly explaining the problem. Include your name, address, city/zip code, phone number and email address.

Procedure for Repair Work

If the unit is malfunctioning, please refer to the “Troubleshooting Guide” in the Owner’s Manual and call customer service at +33 (0)1 30 62 65 65, for technical support, before sending it to Dogtra-Europe for Service. The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer’s responsibility. Dogtra-Europe is not responsible for units damaged or lost in transition to Dogtra. Dogtra-Europe is not responsible for loss of training time or inconvenience while the unit is in for repair work. Dogtra-Europe does not provide loaner units or any form of compensation during the repair period. A copy of the sales receipt showing the purchase date is required before warranty work is initiated.

Please include a brief explanation outlining the problem and include your name, address, city/state/zip code, daytime phone number, evening phone number, and email address. If the repair costs are not covered under warranty, we will call you for payment information and authorization. For any questions concerning your Dogtra products, call us at +33 (0)1 30 62 65 65, or email us at sav@dogtra-europe.com.

Send repair units to

Dogtra-Europe

12-14, Rue Augustin Fresnel

78310 Coignières, FRANCE

The diagrams and representations in the manual may differ slightly from the actual product depending on the model type.

iQ Plus+Duo

AUSBILDUNGSHALSBAND MIT HANDLICHER FERNBEDIENUNG

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes und bewahren Sie diese für spätere Verwendung auf.

PRODUKTSICHERHEIT UND WARNHINWEISE

Korrektter Gebrauch eines Ausbildungshalsbandes

Dogtra E-Geräte sind allein dafür zu gebrauchen, das Verhalten des Hundes zu verbessern. Sie sind nicht für die Anwendung an Menschen oder anderen Lebewesen gedacht. Dogtra übernimmt keinerlei Haftung für den falschen Einsatz eines Dogtra Ausbildungshalsbandes.

Aggressive Hunde

Bei Hunden, die anderen Hunden und/oder Menschen gegenüber aggressiv reagieren und mit einem Dogtra Ausbildungshalsband korrigiert werden

sollen, wird empfohlen, einen erfahrenen, professionellen Hundeausbilder hinzuzuziehen.

Störungen mit anderen elektronischen Geräten

Durch das speziell entwickelte Filtersystem wurde das Risiko von Störungen durch andere elektronische Geräte minimiert (Garagentüröffner, Herzschrittmacher, etc.). Unser digitaler Mikroprozessor bietet tausende Möglichkeiten für einzelne Codes, die das Risiko einer Frequenzübereinstimmung mit anderen Dogtra Teleimpulsgeräten nahezu eliminiert. Dogtra-Europe empfiehlt, einen Arzt zu

konsultieren, fall Sie ein elektronisches, medizinisches Gerät tragen und ein Dogtra Ausbildungshalsband verwenden möchten.

Versehentliche Aktivierung

Für den Fall, dass der "Constant"-Knopf 12 Sekunden oder länger gedrückt wird, schaltet sich das Gerät als Sicherheitsvorkehrung selbstständig aus. Das Gerät wird reaktiviert, sobald der Knopf losgelassen wird.

Korrektes Anlegen des Halsbandes

Das Halsband sollte so angelegt werden, dass die Edelstahlkontakte fest auf der Haut des Hundes aufliegen. Es sollte noch möglich sein, einen Finger zwischen

Hundehals und Halsband zu stecken. Der beste Platz für den Empfänger ist seitlich von der Kehle. Ist das Halsband zu locker, kann der Empfänger verrutschen und durch Reibung der Kontakte gegen den Hals des Hundes Hautirritationen verursachen. Vermeiden Sie bitte, dass der Hund das Halsband über einen längeren Zeitraum trägt. Hautreizungen führen. Wenn der Hund das Ausbildungshalsband über einen längeren Zeitraum tragen soll, nehmen Sie es ab und legen es wieder neu an. Allerdings sollten Sie darauf achten, dass Sie es an einer anderen Stelle erneut anlegen. Untersuchen Sie den Hund jedes Mal auf Hautreizungen, ehe Sie das Halsband erneut anlegen. Zeigt

der Hund Anzeichen von Hautirritationen, konsultieren Sie einen Tierarzt.

Reaktion auf die Stimulation

Jeder Hund zeigt eine unterschiedliche Toleranz und Reaktion auf die Stimulation. Beobachten Sie die Reaktion des Hundes sorgfältig, um die optimale Impulsstufe zu finden. Die Impulsstufe kann variieren, je nach Situation und Reizlage des Hundes. In der Regel benötigt ein Hund, der durch äußere Einflüsse abgelenkt ist (z.B. Verfolgen eines anderen Hundes oder Tieres) eine höhere Impulsstufe als ein nicht abgelenkter Hund.

Trainingsmethoden

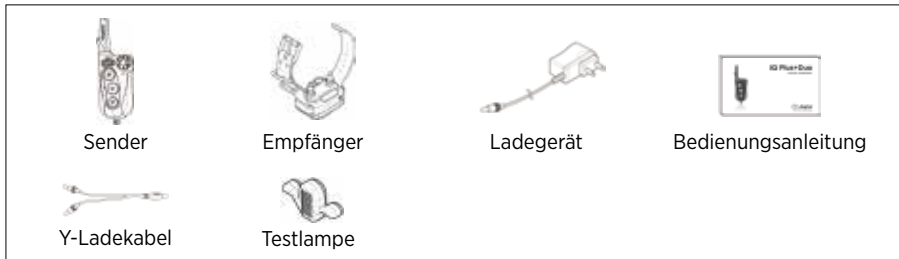
Dogtra Ausbildungshalsbänder können mit verschiedensten Ausbildungsmethoden angewandt werden. Lassen Sie sich von einem professionellen Hundetrainer beraten, falls Sie sich unsicher im Umgang mit Dogtra Ausbildungsgeräten fühlen.

INHALTSVERZEICHNIS

AUF EINEN BLICK	62
HAUPTEIGENSCHAFTEN DES IQ PLUS	63
ÜBERSICHT	64
DAS AUSBILDUNGSHALSBAND VERSTEHEN	
1. DAS GERÄT EIN-UND AUSSCHALTEN	66
2. BESCHREIBUNG DER SENDERKNÖPFE	67
3. ANPASSEN DES HALSBANDES	69
4. DIE RICHTIGE IMPULSSTUFE FÜR MEINEN HUND FINDEN	70
5. DIE REICHWEITE MAXIMIEREN	72
6. LADESTATUS MITTELS LED-LEUCHE ÜBERPRÜFEN	73
7. LADEN DES AKKUS	74
8. SYNCHRONISIERUNG	76
ALLGEMEINE TRAININGSTIPPS	78
INSTANDHALTUNG	81
ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG	82

AUF EINEN BLICK

Packungsinhalt



Zubehör

Die folgenden Artikel können zusätzlich erworben werden. Autoladegerät – Für den Gebrauch mit dem 5V Zigarettenanzünder in Ihrem Auto. Zubehör können Sie auf www.dogtra-europe.com bestellen oder uns kontaktieren : info@dogtra-europe.com, Tel : +33 (0)1 30 62 65 65.

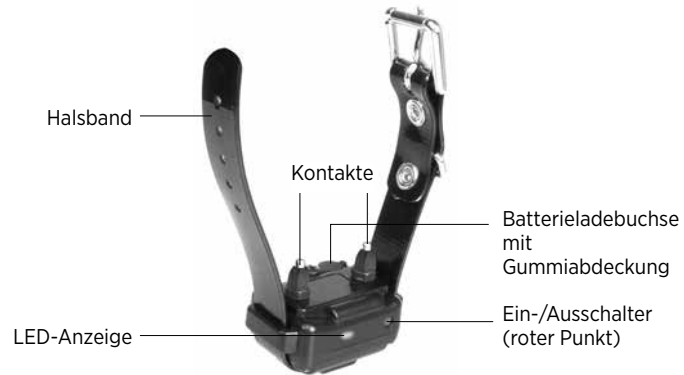
HAUPTEIGENSCHAFTEN DES iQ PLUS

- Wasserdichter Empfänger
- Wasserabweisender Sender
- Maximale Reichweite 400 Meter
- 100 Impulsstufen
- Ein zweiter Empfänger kann hinzugefügt werden
- Nick/Constant/Pager
- Niedrige bis mittlere Impulsstärke
- Für Hunde ab 5 kg geeignet
- 2-Stunden-Schnell-Ladefunktion
- Kleiner Empfänger

ÜBERSICHT



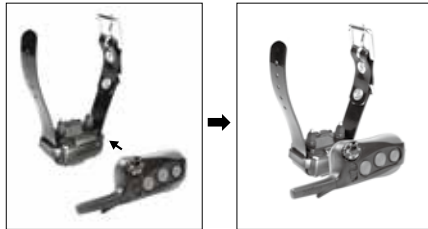
iQ Plus+Duo
Sender



iQ Plus+Duo
Empfänger

DAS AUSBILDUNGS-HALSBAND VERSTEHEN

1. DAS GERÄT EIN-UND AUSSCHALTEN



Um das iQ PLUS Halsband zu aktivieren, halten Sie kurz den roten Punkt hinten auf dem Sender gegen den roten Punkt am Empfänger, bis die LED-Anzeige

aufleuchtet.

Um das iQ PLUS Halsband auszuschalten, halten Sie erneut kurz den roten Punkt auf der Rückseite des Senders gegen den roten Punkt am Halsband. Das LED leuchtet rot und erlischt. Der Empfänger ist nun ausgeschaltet.

Der Sender hat keinen Ein-/Ausschalter, und wird nur durch das Betätigen der Senderknöpfe aktiviert.

2. BESCHREIBUNG DER SENDERKNÖPFE



Es gibt 3 Knöpfe auf der Vorderseite des Senders.

N – Nick-Knopf

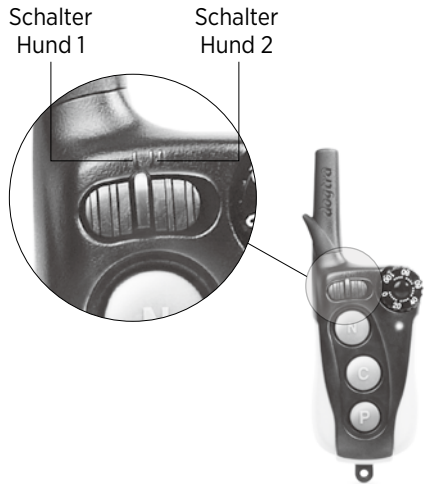
Nick ist ein einzelner, kurzer elektrostatischer Impuls.

C – Constant-Knopf

Constant gibt einen kontinuierlichen Impuls ab, solange der Knopf gedrückt wird, maximal 12 Sekunden lang. Wird der Knopf nach 12 Sekunden nicht losgelassen, wird die Stimulation automatisch abgeschaltet.

P – Pager-Knopf

Pager ist ein impulsfreie Vibration des Empfängers.



Schiebeschalter Hund 1 / Hund 2

Der Schiebeschalter Hund 1 / Hund 2 befindet sich links vom Impulsstärkenregler.

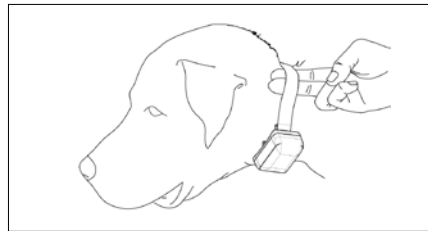
I - Hund 1

Schieben Sie den Schalter links auf Position "I", um den ersten Empfänger zu kontrollieren.

II - Hund 2

Schieben Sie den Schalter rechts auf Position "II", um den zweiten Empfänger zu kontrollieren.

3. ANPASSEN DES HALSBANDES



Das Halsband sollte so angelegt werden, dass die Edelstahlkontakte fest auf der Haut des Hundes aufliegen. Es sollte noch möglich sein, einen Finger zwischen Hundehals und Halsband zu stecken. Der beste Platz für den Empfänger ist seitlich von der Kehle.

Ist das Halsband zu locker, kann der Empfänger verrutschen und durch Reibung der Kontakte gegen den Hals des Hundes Hautirritationen verursachen. Wird das Halsband zu locker angebracht, ist der Impuls unbeständig und eine korrekte Korrektur Ihrerseits nicht mehr gewährleistet.

Ein zu eng angelegtes Halsband kann dem Hund das Atmen erschweren.

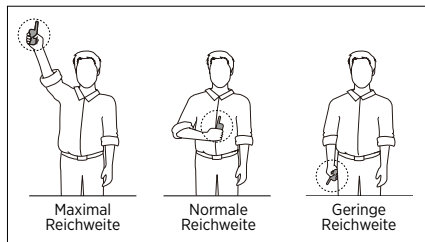
4. DIE RICHTIGE IMPULSSTUFE FÜR MEINEN HUND FINDEN



Die Impulsstärke wird über den Impulsstärkenregler definiert. (0) ist hierbei die niedrigste und (100) die höchste Stufe. Die Einstellung der Impulsstärke ist von dem Temperament Ihres Hundes und der jeweiligen Situation abhängig. Beginnen Sie die Einstellung stets mit der niedrigsten Stufe und arbeiten Sie sich langsam nach oben. Eine angemessene Stärke haben Sie dann erreicht, wenn ihr Hund ein leichtes, sichtbares Zeichen negativen Empfindens zeigt, wie z.B. ein leichtes Kopfschütteln oder Anspannen der Nackenmuskulatur. Ändert sich die Haltung des Hundes, z.B. in einer Reizsituation, oder bei Ablenkung, kann es notwendig werden, die

Einstellung der Impulsstärke nach oben zu ändern. Im Constant-Modus kann, während der Knopf gedrückt gehalten wird, die Impulsstärke sowohl erhöht als auch verringert werden.

5. DIE REICHWEITE MAXIMIEREN



Das Dogtra iQ PLUS hat eine Reichweite von bis zu 400 Meter. Die Reichweite kann variieren, je nach Position des Senders. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper weg, um die Reichweite zu optimieren. Um die maximale Reichweite zu erzielen,

sollte das Gerät immer korrekt geladen sein.

*Vermeiden Sie es, die Antenne zu berühren, da dies die Reichweite erheblich verringern würde.

6. LADESTATUS MITTELS LED-LEUCHTE ÜBERPRÜFEN



Wenn der Empfänger eingeschaltet wurde und funktionsbereit ist, leuchtet das LED alle 4 Sekunden auf. Das LED leuchtet dann konstant, wenn an dem Sender ein Knopf betätigt wird.

Die Farbe des LED gibt Auskunft über



den Ladezustand des Empfängers.

Grün = Vollgeladen, **Orange** = Halbgeladen, **Rot** = muss geladen werden. Falls das Gerät weiter verwendet wird, obwohl das LED rot leuchtet, wird sich das Gerät selbstständig ausschalten.

7. LADEN DES AKKUS



1. Entfernen Sie die Gummiabdeckungen von den Ladebuchsen am Sender und Empfänger und verbinden Sie diese mit dem Y-Ladekabel.
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine 220V-Steckdose. Das LED leuchtet rot.

3. Sobald der Ladevorgang beendet ist, leuchtet das LED grün. Entfernen Sie das Ladegerät von der Steckdose sowie das Y-Ladekabel von Sender und Empfänger.
4. Verschließen Sie die Ladebuchsen mit den Gummiabdeckungen.
 - * Der Empfänger ist auch dann wasserdicht, wenn die Ladebuchse nicht korrekt geschlossen wurde, aber es sollte vermieden werden, dass Schmutz in die Ladebuchse eindringt.
 - * Um einen Sender und mehrere Empfänger gleichzeitig zu laden, verwenden Sie zusätzliche Y-Ladekabel wie auf der Abbildung.

Warnhinweis

1. Laden Sie das Gerät vollständig auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
2. Während des Ladevorgangs keine leicht entflammaren Materialien in der Nähe des Gerätes aufbewahren.
3. Laden Sie das Gerät vollständig auf, bevor Sie es für einen Zeitraum von einem Monat oder mehr ungenutzt lagern.
4. Ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Original-Ladegerät zum Aufladen Ihres Dogtra

Trainingshalsbandes verwenden.
Bei der Verwendung anderer Ladegeräte wird das LED nur orange oder gar nicht leuchten.

Info zum Ladegerät

Hersteller : HON-KWANG
Herstellungsland : CHINA
Modellname : HK-AP-050A100-EU
INPUT : 100~240V~50/60Hz 0.2A
OUTPUT : 5V 1.0A

ACHTUNG!

Während des Ladevorgangs muss sich das Gerät aus Sicherheitsgründen nahe der Steckdose befinden und die Steckdose muss leicht zugänglich sein.

8. SYNCHRONISIERUNG**Den Empfänger 1 synchronisieren**

1. Versichern Sie sich, dass der Empfänger ausgeschaltet ist und stellen Sie die Impulsstärke am Sender auf "0" ein. Schieben Sie den Schiebeschalter Hund 1 / Hund 2 auf "I".
2. Halten Sie den roten Punkt auf der Rückseite des Senders 5 Sekunden lang gegen den roten Punkt auf dem Empfänger. Trennen Sie die beiden roten Punkte wieder, wenn das grüne LED des Empfängers in sehr schnellem Takt blinkt.

3. Drücken Sie gleichzeitig auf den Nick-Knopf und den Constant-Knopf des Senders. Die Synchronisierung war erfolgreich, wenn beim Betätigen des Pager-Knopfes der Empfänger vibriert.

Den Empfänger 2 synchronisieren

1. Versichern Sie sich, dass der Empfänger ausgeschaltet ist und stellen Sie die Impulsstärke am Sender auf "0" ein. Schieben Sie den Schiebeschalter Hund 1 / Hund 2 auf "II".
2. Halten Sie den roten Punkt auf der Rückseite des Senders 5 Sekunden lang gegen den roten Punkt auf dem Empfänger. Trennen Sie die beiden

roten Punkte wieder, wenn das grüne LED des Empfängers in sehr schnellem Takt blinkt.

3. Drücken Sie gleichzeitig auf den Nick-Knopf und den Constant-Knopf des Senders. Die Synchronisierung war erfolgreich, wenn beim Betätigen des Pager-Knopfes der Empfänger vibriert.

ALLGEMEINE TRAININGSTIPPS

Die Anfänge mit dem iQ PLUS Ausbildungshalsband

Der Hund muss bereits einige, grundlegende Kommandos kennen, bevor Sie mit dem Dogtra iQ PLUS trainieren können. Ein Hund lernt zuerst ein Kommando indem es ihm gezeigt wird, danach durch unzählige Wiederholungen über einen längeren Zeitraum. Führt der Hund diese Kommandos sicher aus, können die Kommandos unter Ablenkung und an unterschiedlichen Orten geübt werden. Wenn hierbei mit der richtigen Mischung aus positiver und negativer Bestätigung gearbeitet wird, ist ein Hund

mit guten Manieren das Ergebnis.

Gehorsamsübungen an der Leine

Der Hund muss bereits die grundlegenden Kommandos (Sitz, Platz, Hier, Fuß) verstehen, bevor das Ausbildungshalsband zur Verstärkung dieser Kommandos verwendet werden kann. Um diese grundlegenden Kommandos zu lehren, verwendet man am besten ein Hundehalsband und eine Leine. Ein Leinenruck wird verwendet, um den Kommandos Nachdruck zu verleihen. Gehorcht der Hund auf die Kommandos, ist eine positive Bestätigung unerlässlich. Sobald der Hund diese Kommandos verstanden hat, kann das

Ausbildungshalsband dazu verwendet werden, den Kommandos Nachdruck zu verleihen.

Das Training mit dem Ausbildungshalsband beginnen

Sobald Sie das Gefühl haben, der Hund versteht die Kommandos and der Leine, können Sie mit dem Training mit dem Ausbildungshalsband beginnen. Mit dem angeleiteten Hund, der nun das Ausbildungshalsband trägt, fahren Sie mit den Übungen zum Erlernen der Kommandos fort. Ein leichter Impuls (Einzel- oder Dauerimpuls) wird zusammen mit dem Kommando gegeben. Der Impuls wird beendet, sobald der

Hund auf das Kommando reagiert. Durch Wiederholung lernt der Hund, den leichten Impuls zu beenden, indem er dem Kommando folgt. Das üben mit dem Trainingshalsband ist eine andere Form der negativen Bestätigung, ähnlich dem Leinenruck am normalen Halsband. Sobald der Hund dem Kommando folgt, benutzen wir Lob/positive Bestätigung. Die Endstufe ist die Vermeidungsphase, in welcher der Hund lernt, durch Befolgen der Kommandos den Impuls komplett zu vermeiden. Wenn diese Ausbildungsstufen beendet sind, wird das Ausbildungshalsband zur Erinnerung an die Kommandos verwendet, beim Training Zuhause oder im Gelände (Bitte beachten

Sie hierzu die aktuelle Gesetzeslage!). Die anfänglichen Trainingseinheiten sollten kurz und positiv sein. Hunde haben eine kurze Aufmerksamkeits-Spanne, dies gilt besonders für jüngere Hunde.

Die Wahl der Impulsstärke

Immer mit der niedrigen Impulsstärke beginnen und diese, je nach Charakter des Hundes und der Situation entsprechend, erhöhen. In dem Sie nur so viel Impuls verwenden, der dazu nötig ist, die gewünschte Reaktion zu erhalten, steht der Hund weniger unter Stress und Sie haben mehr Kontrolle über die Umgebung. Tiere (und Menschen)

funktionieren besser in einer stressfreien Umgebung.

Für mehr Informationen über Training konsultieren Sie einen professionellen Hundetrainer.

INSTANDHALTUNG

Wartung und Instandhaltung

Stellen Sie sicher, dass während des Gebrauchs die Ladebuchsenabdeckungen stets geschlossen sind. Bitte überprüfen Sie sorgfältig nach jeder Anwendung Ihr Gerät auf fehlende oder beschädigte Teile. Ein defektes Gehäuse kann sich beim Empfänger negativ auf die Wasserdichtigkeit auswirken. Reinigen Sie bitte das Gerät nach jedem Gebrauch von grobem Schmutz.

Aufbewahrungsinformationen

Möchten Sie Ihr Gerät über einen längeren Zeitraum lagern, so sollten Sie es noch einmal vollständig laden.

Bei längerer Lagerung sollte das Gerät einmal im Monat wieder voll aufgeladen werden und bevor Sie es erneut benutzen möchten, noch einmal laden. Für den Fall, dass Sie unterwegs sind, versuchen Sie bitte Ihr Gerät bei Zimmertemperatur zu lagern. Der offene Transport des Gerätes sollte bei extremen Wetterbedingungen vermieden werden.

Fehlerbehebung

Falls Ihr Gerät den Anschein erweckt, dass es nicht einwandfrei funktioniert, bitten wir Sie, die einzelnen Punkte der Rubrik "Fehlerbehebung" durchzuarbeiten, bevor Sie Ihr Gerät einschicken. Sollten Sie noch Fragen oder Anliegen

haben, richten Sie Ihre Anfragen per E-Mail an info@dogtra-europe.com oder per Telefon an +33 (0)1 30 62 65 65.

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

1. Mein Hund zeigt keine Reaktion auf die Einwirkung.

- Stellen Sie sicher, dass der Empfänger eingeschaltet ist. Halten Sie bitte die zwei roten Kontaktpunkte gegeneinander, um den Empfänger einzuschalten.
- Das Halsband sollte eng genug anliegen, sodass beide Kontakte auf der Haut Ihres Hundes anliegen.
- Vielleicht sind die Kontakte zu kurz für die Felleigenschaften Ihres Hundes. Um längere Kontakte zu bestellen, kontaktieren Sie uns.

- Falls Sie schon längere Kontakte verwenden, hilft es, dem Hund die Haare im Halsbereich zu trimmen, damit die Kontakte gut an der Haut liegen.
- Die Impulsstärke könnte zu schwach für Ihren Hund sein. Erhöhen Sie die Impulsstärke, bis Sie eine leichte Kontraktion der Nackenmuskulatur oder ein leichtes Kopfschütteln Ihres Hundes feststellen können. Die Reaktion kann sehr schwach sein, darum bitten wir Sie, sehr aufmerksam zu sein.

2. Die LED-Lampe leuchtet, aber ich spüre keinen Impuls.

- Die Sensibilität Ihres Hundes kann

höher sein als Ihre. Sie können die Impulsstärke an Ihren Fingerspitzen testen, wo die Empfindlichkeit deutlich höher ist. Stellen Sie sicher, dass beide Kontakte Ihre Fingerspitzen berühren.

- Die Akkuleistung könnte gering sein, überprüfen Sie bitte die LED-Lampe.
- Wenn Ihr Gerät voll geladen ist, Sie alle obenstehenden Punkte abgearbeitet haben und keine Verbesserung eingetreten ist, sollte das Gerät überprüft werden. Bitte kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter info@dogtra-europe.com oder telefonisch unter +33 (0)1 30 62 65 65.

3. Der Sender hat ungenügende Reichweite oder der Impuls lässt auf größere Entfernungen nach.

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Finger nicht die Antenne berühren, da dies die Reichweite erheblich verringern kann.
- Die Reichweite, die auf der Verpackung angegeben ist, bezieht sich auf ebenes Gelände (in Sichtweite). Große Büsche, Bäume, Hügel oder Feuchtigkeit können die Reichweite Ihres Gerätes beeinflussen. Für eine bestmögliche Reichweite sollten Sie den Sender senkrecht über Ihren Kopf halten und/oder versuchen, auf höher gelegenes Gelände zu gehen.
- Sämtliche elektronischen Leiter

können sich negativ auf die Reichweite auswirken, wie zum Beispiel Autos, Hundelaufketten aus Metall sowie Sende-masten. Um bestmögliche Ergebnisse erzielen zu können, empfehlen wir Ihnen, möglichst weit von diesen Gegenständen zu arbeiten.

4. Mein Gerät hält die Akkuladung nicht.

- Der Ladestift könnte beschädigt sein. Im Inneren der Ladebuchse befindet sich ein Metallstift, der gerade nach oben und in der Mitte stehen sollte. Wackelt der Stift, ist gebrochen oder fehlt er, sollten Sie Ihr Gerät umgehend an unsere Reparaturabteilung schicken.

- Die Ladebuchse sollte vor dem Laden gereinigt werden. Sie sollten die Reinigung mit einem Wattestäbchen und Reinigungs-Alkohol durchführen. Sollte Ihr Hund in Salzwasser gewesen sein, reinigen Sie bitte den Empfänger und die Ladebuchse mit klarem Wasser.
- Besitzen Sie ein Dogtra-Gerät, das älter als zwei Jahre ist, kann es vorkommen, dass die Akkuleistung nachlässt. In diesem Fall können die Akkus gewechselt werden. Sie können den Wechsel nach Rücksprache mit uns selbst vornehmen. Schäden am Gerät, die durch unsachgemäßen Akkuwechsel entstehen, fallen nicht unter die Garantie-leistung. Dogtra-

Europe empfiehlt, das Gerät zur Überprüfung einzusenden.

5. Mein Hund hat eine Hautreizung.

- Dies könnte mit den Kontakten zusammenhängen. Falls Ihr Hund Hautreizungen aufweist, kontaktieren Sie Ihren Tierarzt. Sobald sich der Zustand der Haut wieder normalisiert hat, fahren Sie mit dem Gebrauch des Trainingshalsbandes fort und kontrollieren Sie die Haut Ihres Hundes nach jedem Gebrauch.

GARANTIE UND REPARATUR

Garantie von zwei Jahren

Dogtra-Europe gewährt dem Erstkäufer eine eingeschränkte Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum für die Produkte, die von der Firma Dogtra-Europe und ihren Dogtra-Händlern verkauft werden. Die ersetzbaren Batterien der Modelle YS100, iQ No Bark, iQ CLiQ und BALL TRAINER sind von der Garantie ausgeschlossen.

* Die Kosten für die Rücksendung von Geräten unter Garantie an den Kundendienst von Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Käufers. Die Kosten für die Rücksendung unter Garantie reparierter Geräte an den Käufer gehen zu

Lasten von Dogtra-Europe.

Ein eventuell vom Käufer gewünschter Expressversand erfolgt zu seinen Lasten. Falls die Reparatur nicht von der Garantie gedeckt ist, werden dem Käufer die Kosten der Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet.

Nutzung der Garantie von Dogtra

Bewahren Sie die datierte Rechnung/Verkaufsquittung Ihres Dogtra-Produktes auf. Von der Garantie ausgeschlossen Dogtra-Europe gewährt keine Garantie für Schäden, die durch

unsachgemäße Behandlung/Verwendung, unsachgemäße Wartung und/oder den Verlust von Teilen entstanden sind. Schäden, die durch das Eindringen von Feuchtigkeit ins Innere der wasserabweisenden, nicht wasserdichten, Sender der Modelle **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ PLUS, iQ CLiQ** und **BALL TRAINER** oder der wasserabweisenden, nicht wasserdichten Empfänger des **RRS, RRD, RR Deluxe, BALL TRAINER**, entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Ersatz eines verlorenen Senders oder Empfängers geht zu Lasten des Kunden. Die Garantie erlischt, falls das Gerät verändert wurde, oder wenn eine nicht autorisierte Person versucht hat, daran zu arbeiten. Der Ersatz der Akkus durch den Käufer ist während der Garantiezeit nicht empfohlen. Falls der Käufer beschließt, die Akkus zu wechseln, sind während dieses Vorgangs verursachte Schäden am Gerät von der Garantie ausgeschlossen. Falls die Seriennummer eines Dogtra-Gerätes entfernt wird, erlischt die Garantie. Dogtra-Europe behält sich das Recht vor, beschädigte Teile nach Reparatur und Ersatz zu behalten und zu entsorgen.

Reparatur außerhalb der Garantiezeit

Bei Reparaturen, die nicht unter Garantie fallen, werden Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet. Bitte fügen Sie eine

kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen und Ihre Adresse bei.

Vorgehensweise für die Reparatur

Falls Ihr Gerät nicht korrekt funktioniert, konsultieren Sie bitte die Rubrik "Problemlösungen" der Bedienungsanleitung, und kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter der Nummer +33 (0)1 30 62 65 65 oder per E-Mail an sav@dogtra-europe.com, bevor Sie das Gerät für eine Reparatur an Dogtra-Europe übersenden. Die Kosten für die Rücksendung von Produkten unter Garantie an Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Kunden. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verluste, die während der Rücksendung von Geräten entstehen. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Zeitverlust oder andere Unannehmlichkeiten, die dem Käufer durch die Rücksendung des Gerätes entstehen. Dogtra-Europe stellt keine Leihgeräte zur Verfügung und bietet keinerlei Kompensation an, während ein Gerät repariert wird. Vor einer Reparatur unter Garantie muss eine datierte Rechnung/Verkaufsquittung vorgelegt werden. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen, Ihre Adresse, Ihre Telefonnummer und Ihre E-Mail-Adresse bei. Falls die Reparatur nicht unter die Garantie fällt, wird Ihnen

vor der Reparatur ein Kostenvoranschlag unterbreitet. Falls Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns per Telefon unter +33 (0)1 30 62 65 65, oder senden Sie eine E-Mail an sav@dogtra-europe.com

Senden Sie Geräte zur Reparatur an:

Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

Die Repräsentationen und Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können je nach Modell und Ausführung vom realen Produkt geringfügig abweichen.

iQ Plus+Duo

COLLAR DE ADIESTRAMIENTO PARA PERROS

Manual de instrucciones

Leer este manual antes de utilizar el producto, y conservarlo para las utilizaciones posteriores.

INFORME DE SEGURIDAD Y DE SALUD DEL PRODUCTO

Uso adecuado del collar de adiestramiento

Los collares Dogtra están diseñados para la modificación de conductas de los perros. No están aptos para el uso en humanos ni en otros animales que no sean perros. Dogtra no asume ningún tipo de responsabilidad debido al uso inadecuado de los collares educativos Dogtra.

Perros agresivos

Dogtra vivamente recomienda la consulta de un adiestrador canino profesional si el collar de adiestramiento es utilizado para

corregir el comportamiento de perros agresivos hacia otros perros o hacia personas.

Interferencia con otros dispositivos electrónicos

El sistema de filtrado de la tecnología Dogtra garantiza una interferencia mínima con otros dispositivos electrónicos (teléfonos, móviles, sistemas de seguridad, etc.). Nuestra microprocesador ofrece miles de códigos de identificación únicos que previenen toda interferencia con otros collares. Dogtra recomienda la consulta de un médico si usted está a punto de utilizar el collar Dogtra mientras que usted está sometido a un aparato médico cualquiera.

Activación involuntaria

Si el botón de impulso "Continuo" se mantiene pulsado durante 12 segundos o más, la unidad de apagará automáticamente. Se vuelve a reactivar al soltar el botón.

Ajustar el collar al perro

Si el collar está demasiado flojo puede moverse en el cuello del perro. En este caso el frotamiento de los electrodos de acero contra la piel puede provocar irritaciones. Si el collar está mal atado, los electrodos no serán correctamente en contacto con el cuello de su perro que no recibirá una estimulación correcta.

Duración de llevada máxima

recomendada Dejar el collar en el mismo lugar sobre el cuello de su perro durante una duración larga puede estar al principio de irritaciones de la piel. Si el perro debe llevar el collar durante un período largo, repóngale de tanto en tanto para que los electrodos estén colocados en diferentes puntos del cuello del perro, verifique bien que la piel no sea irritada a cada utilización del aparato. Si el perro muestra signos de irritación, consulte a un veterinario.

Reacción a la estimulación

Cada perro tiene una tolerancia diferente a las estimulaciones. Examinar la reacción

del perro para determinar el buen nivel de estimulación. El nivel de estimulación puede variar de modo considerable según la situación y la distracción. Normalmente un perro distraído (en persecución de otro perro o otro animal) necesita un nivel de estimulación más elevado que si no estuvo sometido a ninguna distracción.

Métodos de adiestramiento

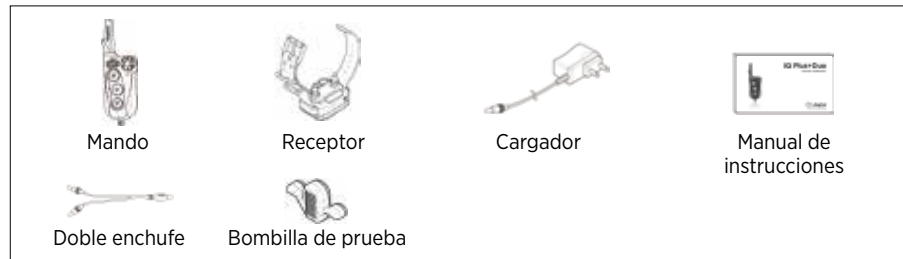
Los collares electrostáticos pueden ser utilizados de varios modos. Si usted tiene dudas que conciernen a los métodos propuestos por Dogtra, consulta a un adiestrador profesional.

TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN	94
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES DEL IQ PLUS	95
VISIÓN GENERAL	96
COMPRENDER SU SISTEMA DE ADIESTRAMIENTO	
1. CÓMO ENCENDER/APAGAR EL APARATO	98
2. FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES DEL MANDO	99
3. AJUSTAR EL COLLAR AL PERRO	101
4. SELECCIONAR EL NIVEL DE ESTÍMULO CORRECTO	102
5. MAXIMIZAR EL ALCANCE DEL APARATO	103
6. EL INDICADOR LUMINOSO LED	104
7. CARGAR LAS BATERÍAS	105
8. SINCRONIZACIÓN	107
CONSEJOS PARA EL ENTRENAMIENTO	108
MANTENIMIENTO	111
GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	112
GARANTÍA E INFORMACIONES PARA REPARACIONES	115

INTRODUCCIÓN

Incluidos en el pack



Accesorios opcionales

Cargador de coche : destinado a ser utilizado con el encendedor de coche 5 Voltios de su coche. Para comprar accesorios opcionales, contactar Dogtra-Europe a info@dogtra-europe.com o por teléfono al +33 (0)1 30 62 65 65.

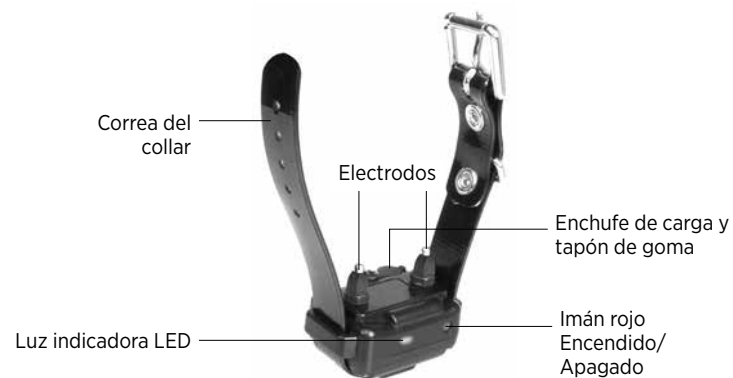
Características principales del iQ PLUS

- Collar/Receptor estanco
- Mando resistente al agua
- Alcance máximo de 400 m
- 100 niveles de estimulación
- Posibilidad de añadir un segundo collar para controlar dos perros
- Nick/Constant/Pager
- Estimulo bajo/medio
- Para los perros a partir de 5 kg
- Recargable rápidamente en 2 horas
- Collar/Receptor de pequeña talla

VISIÓN GENERAL



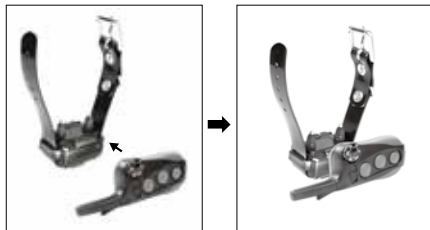
iQ Plus+Duo
Mando



iQ Plus+Duo
Collar/Receptor

COMPRENDER SU SISTEMA DE ADIESTRAMIENTO

1. CÓMO ENCENDER/APAGAR EL APARATO



Para encender el receptor/collar, coloque el punto rojo magnético de la parte trasera del transmisor en el punto rojo del

receptor/collar. Junte los dos puntos rojos durante un momento hasta que la luz LED del collar se encienda.

Para apagar la unidad, repita el mismo procedimiento acercando los puntos rojos momentáneamente. La luz LED se volverá roja un instante indicando que el collar/receptor se ha apagado.

El transmisor no tiene botón On/Off, se enciende automáticamente cuando se presione un de los botones

2. FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES DEL MANDO



Hay 3 botones en la parte frontal del mando.

N - El botón Nick

La función 'Nick' (intermitente) emite una sola y rápida estimulación eléctrica.

C - El botón Contante

El botón 'Constante' da una estimulación constante tanto tiempo que el botón esté pulsado, hasta 12 segundos. La estimulación se parará automáticamente cuando el botón es pulsado durante más de 12 segundos.

P - El botón Pager

La función 'Pager' da una vibración sin estimulación.



Selector Perro 1 / Perro 2

El selector Perro 1 / Perro 2 Se encuentra a la izquierda de la rulate reguladora de intensidad.

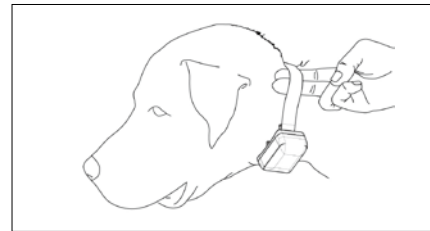
I - Perro 1

Posicionar el selector en la izquierda sobre el "I", y apoyar sobre los botones para controlar el primer receptor.

II - Perro 2

Posicionar el selector en la derecha sobre el "II", y apoyar sobre los botones para controlar el segundo receptor.

3. AJUSTAR EL COLLAR AL PERRO



El collar tiene que ser ajustado de tal manera que los dos electrodos de acero inoxidable quirúrgico toquen firmemente la piel del perro. Cuando el collar está corectamente ajustado, se tiene que poder pasar un dedo entre la correa y el cuello del perro. La mejor colocación es

en la parte lateral de la tráquea del perro.

Un ajuste inadecuado puede dejar moverse el collar en el cuello del perro. Los electrodos pueden rozar la piel y provocar irritación. Si el collar es demasiado apretado, el perro puede tener dificultades para respirar.

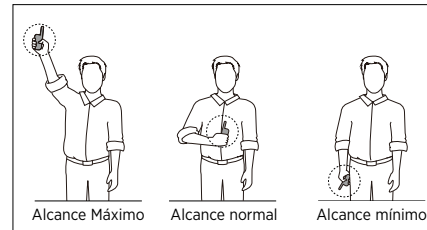
4. SELECCIONAR EL NIVEL DE ESTÍMULO CORRECTO



El nivel de estimulación es controlado por la rulate reguladora de intensidad : (0) siendo el nivel más bajo y (100) el nivel más alto.

El ajuste de diferentes niveles de estimulación depende de la sensibilidad del perro. Siempre comenzar a partir del nivel más bajo y aumentar progresivamente. Un nivel de estimulación corecto corresponde al nivel alcanzado cuando su perro reacciona a la estimulación por una reacción sutil tal como la tensión de los músculos del cuello. Si el comportamiento del perro cambia, sobretodo durante excitación o de una distancia aumentada, aumente el nivel de intensidad.

5. MAXIMIZAR EL ALCANCE DEL APARATO



El collar iQ PLUS tiene un alcance de 400 metros. Este alcance puede variar dependiendo del uso que se haga del transmisor. Mantenga el transmisor lejos del cuerpo y evite tocar la antena para conseguir el mayor alcance. Para

máximizsar la señal, mantenga la unidad bien cargada.

*Evitar tocar la antena, porque esto puede considerablemente disminuir el alcance.

6. EL INDICADOR LUMINOSO LED



Cuando el receptor es encendido y preparado para funcionar, la LED parpadea cada 4 segundos. Cuando un botón del transmisor esté pulsado, la LED del transmisor y del receptor se encienden de manera continua. El color de la LED indica el estado de la



batería del receptor.

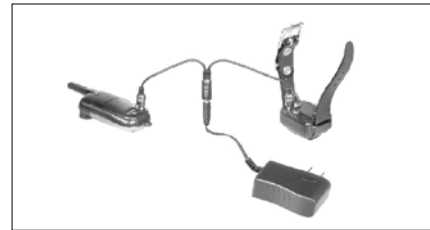
Verde = carga completa

Ámbar = carga media

Rojo = necesita cargar

Si el aparato es utilizado cuando la LED es roja, se apaga automáticamente.

7. CARGAR LAS BATERÍAS



1. Abrir el tapón de goma y introducir el cargador.
2. Enchufar el cargador a una toma. La luz LED emite una luz roja.

3. Cuando está completamente cargado, la luz LED emite una luz verde. Desenchufar el cargador de la toma y del aparato.
 4. Cubrir el enchufe de carga del aparato con el tapón de goma.
- * El collar es completamente estanco mismo cuando el tapón de goma no está bien colocado, pero hay que colocarlo para evitar que suciedad entre.
 - * Para cargar simultáneamente el mando y varios receptores, combinar dobles enchufes adicionales como indicado.

Atención

1. Cargar completamente el aparato antes del primer uso.
2. No cargar las baterías cerca de sustancias inflamables.
3. Cargar completamente las baterías si el aparato ser almacenado sin uso durante un periodo de un mes o más.
4. Siempre utilizar los cargadores Dogtra. En caso de mal carga, el LED emite un luz ámbar o puede no emitir ninguna luz.

Información cargador

Fabricante : HON-KWANG

País de fabricación : CHINA

Nombre de modelo : HK-AP-050A100-EU

INPUT : 100~240V~50/60Hz 0.2A

OUTPUT : 5V 1.0A

ATENCIÓN

Durante la carga de las baterías, el aparato debe estar a proximidad del enchufe y el enchufe debe estar accesible, por razones de seguridad.

8. SINCRONIZACIÓN

1. Sincronización del collar 1

1. Verificar que el collar este apagado y girar la ruleta reguladora de intensidad en el mando al nivel "0". Posicionar el selector Perro 1/Perro 2 del mando sobre "I".
2. Poner en contacto los dos puntos rojos magneticos - el del mando y el del receptor - y esperar 5 segundos. Separar los dos puntos magneticos cuando la luz LED del collar se pone a parpadear rápidamente.
3. Apoyar en mismo tiempo sobre los botones Nick y Continu del mando.

La sincronización fue efectuada con éxito si el collar-receptor vibra cuando apoya en el botón Pager del mando.

1. Sincronización del collar 2

1. Verificar que el collar este apagado y girar la ruleta reguladora de intensidad en el mando al nivel "0". Posicionar el selector Perro 1/Perro 2 del mando sobre "II".
2. Poner en contacto los dos puntos rojos magneticos - el del mando y el del receptor - y esperar 5 segundos. Separar los dos puntos magneticos cuando la luz LED del collar se pone a parpadear rápidamente.

3. Apoyar en mismo tiempo sobre los botones Nick y Continú del mando. La sincronización fue efectuada con éxito si el collar-receptor vibra cuando apoya en el botón Pager del mando.

CONSEJOS PARA EL ENTRENAMIENTO

Comenzar a utilizar el iQ PLUS

Su perro tiene que conocer unos ordenes de base antes del entrenamiento con iQ PLUS. Hay que primero mostrarle las bases, y repetirlas numerosas veces antes de comenzar el adiestramiento con el iQ PLUS. A medida que el perro controla las bases, el adiestrador puede introducir distracciones a lugares diferentes para perfeccionar el adiestramiento. Recurriendo a un tal entranamiento con estímulo negativo y positivo, el perro tendrá por fin una buena actitud.

Adiestramiento de obediencia a la correa

Su perro tiene que entender los ordenes de base (sentado, se queda en sitio, acostado, cesta ...) antes de utilizar el collar electrónico para reforzarlos. Una correa pegada a un collar ordinario puede ser utilizada para aprender los ordenes básicos a su perro. Un tirón sobre el collar es utilizado para reforzar la orden. Cuando el perro responde a eso, utilizar la recompensa (caricia, elogiar etc.). En cuanto el perro comprende estas bases el collar electrostático puede ser utilizado para reforzarlos.

Comenzar el adiestramiento con collar electrónico

Cuando su perro entienda las bases de obediencia a la correa usted puede empezar el entrenamiento con el collar electrónico. Con perro a la correa que lleva el collar continuar el ejercicio de obediencia. Una estimulación ligera (Nick o Continú) es aplicada cuando usted le da la orden, parar estimulación cuando responde a esta orden. Con repeticiones, el perro aprenderá que la estimulación se pare cuando obedece a la orden. El adiestramiento al collar electrostático es otra forma de fortalecimiento negativo, similar al adiestramiento a la correa. Cuando el perro responde a la

orden, utilizar una recompensa (caricia, elogiar etc.). La etapa final es la fase de prevención en el curso de la cual el perro sabe que puede evitar la estimulación respondiendo a las órdenes. Cuando estos procedimientos de adiestramiento han sido efectuados, el collar electrostático sirve a la llamada al orden cuando el perro no obedece en sitio o a casa. Haga sesiones de adiestramiento breves y positivas. Los perros, sobre todo jóvenes, tienen una capacidad de atención corta.

Que nivel de estímulo usar

Siempre utilizar niveles bajos de estimulación y adaptar a la sensibilidad del perro y a la situación presente.

Utilizando una estimulación adaptada les dará un medio ambiente controlable y un perro sometido a menos presión. Los animales (y los hombres) tienen una mejor realización en entornos poco estresantes.

Para más informaciones sobre los métodos de adiestramiento, consultar un adiestrador profesional.

MANTENIMIENTO

Mantenimiento de base

Asegúrese que el tapón de goma esté bien colocada al usar el collar. Tras cada utilización, compruebe si falta alguna pieza y que el material no ha sufrido algún desperfecto. La rotura de caja en el transmisor o el receptor pueden afectar a la resistencia al agua de la unidad. Limpie cada unidad después de cada sesión y quite cualquier resto de suciedad o residuos.

Mantenimiento de almacenamiento

Su aparato debe estar bien cargado antes de almacenarlo. Mientras está almacenada, debe cargar la unidad

cada tres meses, y otra vez antes de volver a usarla. No exponer el equipo a temperaturas extremas.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Mi perro no reacciona con el collar.

- Asegúrese de que el collar esté encendido. Junte los dos puntos rojos del transmisor y del collar para activar el sistema.
- Asegúrese que el collar esté bastante apretado y que los electrodos estén bien en contacto con la piel del perro.
- Los puntos de contacto utilizados quizás sean demasiado cortos para su perro. Puede obtener electrodos más largos contactándonos.
- Si ya está usando puntos de contacto más largos, puede que necesite recortar

el pelo del cuello del perro para que los puntos de contacto toquen la piel.

- El nivel de intensidad puede ser demasiado flojo para su perro. Siga aumentando el estímulo hasta que el perro responda, habitualmente movimiendo la cabeza o sacudiendo los pelos.

2. La bombilla de prueba funcione pero no siento estimulación

- Su tolerancia puede ser más fuerte que la de su perro, o su piel puede ser más gruesa, tentar entonces de poner los dos electrodos sobre la punta de sus dedos.
- La batería puede estar descargada,

verificar la color de la luz LED para ver el estado de carga.

- Si la batería está completamente cargada, y que ha hecho todo lo que aconsejamos, entonces contactar nuestra técnico.

3. El transmisor tiene poco alcance o la intensidad de estimulación es más baja cuando el perro está lejos.

- Verificar que sus dedos no tocan la antena, lo que disminuye el alcance.
- El alcance indicado en la caja de la unidad es para terreno llano (línea de mira). Si está en un terreno montañoso, con árboles o mucha cobertura, puede que baje el alcance del equipo. Para

mejorar el alcance, suba el mando por encima de la cabeza y/o intente subirse a un alto.

- Cualquier conductor eléctrico puede influir en el funcionamiento de los collares de adiestramiento. Así por ejemplo los coches, estructuras metálicas, torres radio, torres de alta tensión etc. Para mejorar el alcance de su equipo, aléjese de estas estructuras.

4. El collar se descarga enseguida.

- El enchufe de carga puede estar dañado. Dentro del enchufe hay una barrita metálica que debería estar en el centro y recta. Si este elemento se mueve, esta torcido, falta o está roto,

tiene que enviar el collar al servicio técnico. El enchufe de carga tiene que estar limpio y seco. Si no lo está, límpielo antes de cargar el collar con un algodón y alcohol. Si el perro se ha mojado con agua salada, aclare el collar y el puerto de carga con agua del grifo.

- Para los aparatos Dogtra con más de dos años de antigüedad, las baterías pueden ser cambiadas por usted mismo. Contactarnos para encomendarlas. Los daños causados al equipo por el usuario durante el cambio de la batería no entran en garantía. Dogtra recomienda que envíe su equipo para inspección.

5. La piel de mi perro esta irritada.

- Esto podría ser debido a los frotamientos de los electrodos sobre la piel del cuello; si su perro muestra signos de irritaciones de la piel, consultar a un veterinario. En cuanto la piel del perro es curada, continuar el uso del aparato verificando su piel después de cada uso.

GARANTÍA Y INFORMACIÓN DE REPARACION

Garantía a duración limitada de dos años

Dogtra-Europe ofrece al comprador inicial UNA GARANTÍA DE DOS AÑOS a partir de la fecha de compra para los productos vendidos por Dogtra-Europe y sus distribuidores.

Las pilas reemplazables de modelos YS100, iQ No Bark e iQ CLiQ no son cubiertas por la garantía.

* Los gastos de expedición para intervención bajo garantía corren a cargo del propietario del aparato. Los costes de reexpedición del producto reparado son a expensas de Dogtra-Europe. Todo servicio acelerado de envío corre a cargo de el propietario del aparato. Si la reparación no es cubierta por la garantía, los costes de piezas, de mano de obra y de envío corren a cargo del cliente. Los gastos de intervención son variables según el tipo de reparación.

Para validar la garantía Dogtra

Conservar la factura de compra de su producto Dogtra.

Lo que no cubre la garantía Dogtra-Europe

No ofrece garantía para los daños causados por una mala

utilización, por un mantenimiento inapropiado y/o la pérdida de piezas. Daños causados por la infiltración de agua dentro de los emisores resistentes al agua ,no estancos, de modelos **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ y iQ PLUS**, y receptores resistentes al agua, no estancos, de modelos **RRS, RRD, y RR Deluxe**, no son cubiertos por la garantía. La sustitución de un emisor o receptor perdido corre a cargo del propietario. La garantía no será válida si la unidad ha sido modificada o si una persona no autorizada intervino dentro de la unidad. El cambio de baterías por el cliente durante el período de garantía no es recomendado. Si el cliente decide cambiar las baterías, todo daño causado a la unidad durante este cambio no será cubierto por la garantía. Si el número de serie de un producto Dogtra es retirado, la garantía no se aplica más. Dogtra-Europe se reserva el derecho a conservar y eliminar piezas dañadas después de reparación y sustitución.

Reparaciones fuera de garantía

Para trabajos de reparación que no son cubiertos por la garantía, después de control del técnico, un presupuesto será comunicado al cliente. Este presupuesto comprende el coste de piezas de recambio, la mano de obra y el transporte. Juntar

al equipo un correo que explica el problema encontrado y dar sus datos : nombre, dirección, número de teléfono y correo electrónico.

Procedimiento para reparaciones

Si la unidad no funciona correctamente, referirse al "Guía de Reparación" del manual de instrucciones y llamar el Servicio posventa al +33 (0)1 30 62 65 65 antes de devolverle el aparato a Dogtra-Europe para una reparación. Los gastos de transporte para reenviarle productos bajo garantía a Dogtra-Europe corren a cargo del cliente. Dogtra-Europe no es responsable de daños o pérdidas sobrevenidos en el momento de la vuelta de un aparato. Dogtra-Europe no es responsable de la pérdida de tiempo o inconveniencia causada por la vuelta de un aparato para reparación. Dogtra-Europe no presta aparatos y no ofrece ninguna compensación mientras que el aparato está en reparación. Es imprescindible proveer una copia de la factura que pone de manifiesto la fecha de compra antes iniciar toda reparación bajo garantía. Juntar a un correo que explica el problema encontrado y precisar vuestros datos : nombre, dirección, número de teléfono y correo electrónico. Si los trabajos de reparación no son cubiertos por la garantía, un presupuesto les será comunicado antes de toda intervención.

Si tiene cuestiones a propósito del producto Dogtra, llámenos al +33 (0)1 30 62 65 65, o envíe un correo electrónico a sav@dogtra-europe.com.

**Enviar los aparatos para reparar a
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE**

Los diagramas y representaciones del manual pueden variar ligeramente del producto actual dependiendo del tipo de modelo.

iQ Plus+Duo

COLLARE ELETTRONICO PER CANI CON CONTROLLO A DISTANZA

Manuale dell'operatore

Si prega di leggere questo manuale prima di operare col vostro sistema e di conservarlo per un uso futuro.

NORME SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO

Uso appropriato del collare

I collari Dogtra sono progettati per modificare il comportamento dei cani. Non sono progettati per un uso su esseri umani o su altri animali. La società Dogtra non si assume alcuna responsabilità a seguito di un uso non corretto dei collari Dogtra.

Cani aggressivi

La Dogtra non raccomanda l'uso del collari di addestramento su cani che sono aggressivi verso altri cani o verso esseri umani. Potrebbe capitare che il cane associ la stimolazione agli altri cani

o esseri umani e diventare perciò ancora più aggressivo. L'aggressione dovrebbe essere perciò trattata da un addestratore professionista.

Interferenze con altri apparecchi elettronici

La tecnologia Dogtra assicura che ci siano minime interferenze con altri apparecchi elettronici (cellulari, sistemi di sicurezza, etc). I nostri microprocessori digitali offrono migliaia di codici per evitare interferenze. La Dogtra raccomanda di consultare il proprio medico nel caso che l'utilizzatore sia portatore di apparecchi medici.

Sistema di sicurezza

Se si preme il pulsante constant per più di 12 secondi l'unità si spegnerà automaticamente. Si riattiverà una volta rilasciato il pulsante.

Posizione del collare sul cane

La fibbia del collare deve essere abbastanza aderente in modo da permettere un buon contatto delle sonde stimolatrici con la pelle del cane. Se il collare è poco aderente si potrebbero verificare irritazioni o escoriazioni alla pelle. Se il cane ha un pelo particolarmente folto muovere il collare su e giù in modo da penetrarvi e permettere un buon contatto con la

pelle. Dogtra utilizza sonde in acciaio inossidabile e in plastica antimicrobica per proteggere la pelle del vostro cane.

Periodo e frequenza di utilizzo del collare

Se possibile evitare che le sonde stimolatrici premano per più di 8 ore sulla stessa parte di pelle : se ciò accadesse si potrebbe verificare un'irritazione alla pelle del cane. Se il cane indossa il collare per lunghi periodi, spostarlo di tanto in tanto in modo che i punti di contatto si spostino in diverse parti sul collo del cane.

Reazione alla stimolazione

Ogni cane ha una differente tolleranza e una differente reazione alla stimolazione. Vi preghiamo di monitorare la reazione del vostro cane per capire quale sia il giusto livello di stimolazione da impiegare. Il livello di stimolazione inoltre può variare a seconda della situazione e delle distrazioni. Normalmente un cane distratto (che si azzuffa con un altro cane, che rincorre un animale selvatico...) avrà bisogno di un livello di stimolazione più alto rispetto a situazioni in cui non è distratto.

Metodi di addestramento

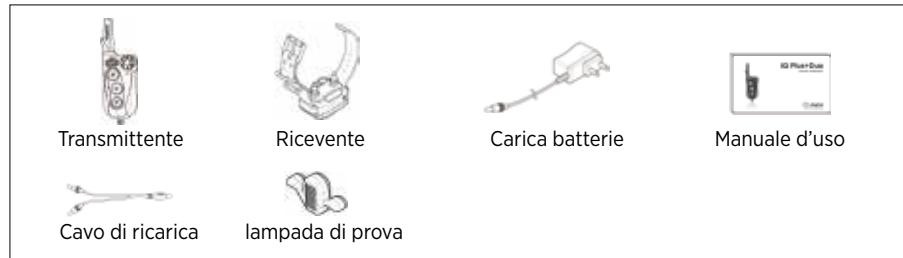
Un collare di addestramento può essere usato con differenti metodi. Per tutto ciò che concerne l'addestramento rivolgersi a Dogtra o ad un addestratore professionista.

INDICE DEI CONTENUTI

CONTENUTO	122
PRINCIPALI CARATTERISTICHE DEL MODELLO iQ PLUS	123
PANORAMICA	124
IL VOSTRO SISTEMA DI ADDESTRAMENTO IN DETTAGLIO	
1. ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO	126
2. USO DEI TASTI	127
3. POSIZIONAMENTO DEL COLLARE AL CANE	129
4. ADEGUAMENTO DELLA GIUSTA INTENSITA' DI STIMOLAZIONE	130
5. OTTIMIZZAZIONE DELLA DISTANZA OPERATIVA	131
6. FUNZIONE DELL'INDICATORE A LUCE LED	132
7. CARICA DELLA BATTERIA	133
8. SETTAGGIO DEL CODICE	135
SUGGERIMENTI SULL'ADDESTRAMENTO	136
MANUTENZIONE	139
COMUNI PROBLEMI E SOLUZIONI	140
GARANZIA ED INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ASSISTENZA	143

CONTENUTO

Contenuto della confezione



Accessori optional

Carica batteria a 5 V. per auto

Per richiedere gli accessori optional rivolgersi al proprio rivenditore Dogtra.

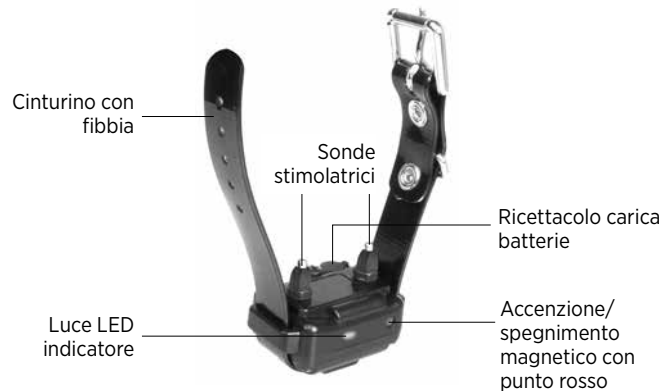
PRINCIPALI CARATTERISTICHE DEL MODELLO iQ PLUS

- Ricevitore subacqueo
- Trasmittente impermeabile
- Distanza operative di 400 metri
- 100 livelli di stimolazione
- Expandable to a two-dog system (sistema espandibile fino a due cani)
- Pulsanti Nick/Constant/Pager
- Stimolazione media e bassa
- Per cani di piccolo e media taglia
- Carica rapida di 2 ore
- Collare e radiocomando di piccole dimensioni

PANORAMICA



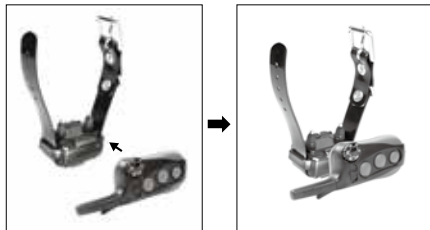
iQ Plus+Duo
Trasmittente



iQ Plus+Duo
Ricevente

IL VOSTRO SISTEMA DI ADDESTRAMENTO IN DETTAGLIO

1. ACCENZIONE/SPEGNIMENTO



Per attivare la ricevente (collare), posizionare il punto rosso che si trova sul retro del trasmettitore sul punto rosso

del collare. Mantenere i due punti rossi in posizione fintanto che la luce LED del collare si accende.

Per spegnere il collare ripetere la stessa procedura mantenendo i due punti rossi accostati. La luce LED diverrà rossa per un breve momento e poi si spegnerà indicando che il collare non è più attivo.

La trasmittente (telecomando) non ha interruttori di accensione/spegnimento e si attiva quando si premono i tasti.

2. USO DEI TASTI



Sono presenti 3 tasti sulla trasmittente.

N – Tasto Nick (momentaneo)

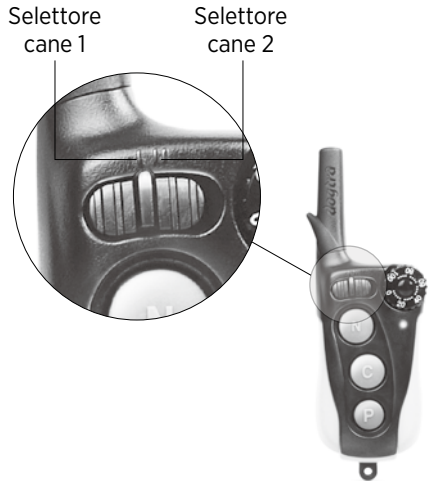
La pressione del tasto nick produce una rapida e momentanea stimolazione.

C – Tasto constant (continuo)

La pressione del tasto constant produce una stimolazione che si mantiene fintanto che lo si tiene premuto per un massimo di 12 secondi dopo i quali il collare smetterà di stimolare il cane. Il collare si attiverà di nuovo se premerete ancora il pulsante.

P – Tasto Pager (vibrazione)

La pressione del tasto pager permette l'erogazione di una vibrazione del collare.



Switch selettore Cane 1 / Cane 2

Lo switch que permette di selezionare il cane 1 o il cane 2 si trova alla sinistra del potenziometro di stimolazione.

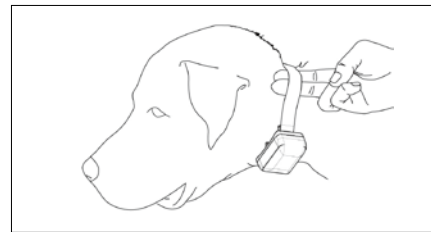
I - Cane 1

Posizionare lo switch a sinistra, sotto la lettera "I", e premere uno dei pulsanti per azionare il primo ricevitore/collare.

II - Cane 2

Posizionare lo switch a destra, sotto la lettera "II", e premere uno dei pulsanti per azionare il secondo ricevitore/collare.

3. POSIZIONAMENTO DEL COLLARE AL CANE



La fibbia del collare deve essere abbastanza aderente in modo da permettere un buon contatto delle sonde stimolatrici con la pelle del cane. Se il collare è poco aderente si potrebbero verificare irritazioni o escoriazioni alla

pelle.

Se il cane ha un pelo particolarmente folto muovere il collare su e giù in modo da penetrarvi e permettere un buon contatto con la pelle.

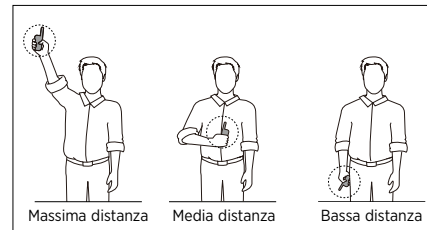
Dogtra utilizza sonde in acciaio inossidabile e in plastica antimicrobica per proteggere la pelle del vostro cane.

4. ADEGUAMENTO DELLA GIUSTA INTENSITA' DI STIMOLAZIONE



Il livello di stimolazione è regolato dal cursore sul telecomando e va da 0 a 100 dove 0 indica il livello più basso mentre 100 più alto. L'adeguamento del giusto livello di stimolazione varia in funzione del temperamento, della taglia e del manto del vostro cane. E' consigliabile iniziare sempre da un livello di stimolazione basso per incrementare fino alla necessità desiderata (appropriata). Un appropriato livello si ha quando il cane risponde alla stimolazione con una lieve reazione negativa. Quando l'atteggiamento del cane cambia, in particolar modo durante periodi di particolare eccitamento o distrazione, potrebbe essere necessario regolare ed aumentare il livello di intensità di stimolazione verso l'alto.

5. OTTIMIZZAZIONE DELLA DISTANZA OPERATIVA



iQ PLUS ha una distanza operativa di 400 metri. La distanza dipende dal modo in cui si impugna la trasmittente. Tenere la trasmittente lontana dal proprio corpo e col braccio teso verso l'alto per raggiungere distanze maggiori.

Per avere un ottimo funzionamento dell'unità verificare che l'apparecchio sia ben carico.

*Evitare di toccare l'antenna con le dita per non disturbare la trasmissione.

6. FUNZIONE DELL'INDICATORE A LUCE LED



La ricevente e' funzionante quando l'indicatore LED emette lampi verdi ogni 4 secondi.

Il colore della luce LED indica lo stato di carica della batteria.



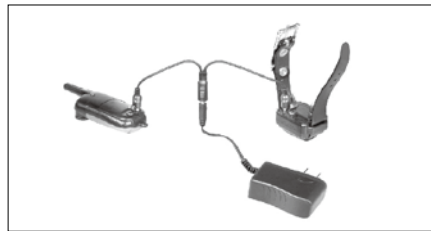
Verde = carica piena

Ambra = media carica

Rosso = necessità di essere ricaricato

Se si continua ad operare con la luce LED rossa dopo qualche minuto il collare si spegnerà.

7. CARICA DELLA BATTERIA



1. Rimuovere le protezioni in gomma dai ricettacoli ed inserire la presa del caricabatterie.
2. Inserire il caricatore in una presa da 230 volt. Quando il caricatore è in funzione tutti i LED indicatori devono illuminarsi in rosso.

3. A ricarica terminate la luce LED sarà verde. Disinserire il caricabatterie dalla rete e dall'unità.

4. Riposizionare le protezioni in gomma nei ricettacoli.

* La ricevente è comunque subacquea anche in caso che la protezione in gomma non sia ben posizionata, detta protezione evita l'ingresso di sporcizia o materiali che potrebbero impedire una corretta ricarica.

* Per caricare contemporaneamente le riceventi (collari) e la trasmittente bisogna combinare i cavi ed il trasformatore come in figura.

Avvertenze

1. Caricare completamente le unità prima del primo uso.
2. Non caricare le unità vicino a fonti infiammabili.
3. Caricare completamente le batterie dell'unità per inutilizzi superiori a un mese.
4. Usare solo caricabatterie originali Dogtra. L'uso di caricabatterie impropri produrrà una luce ambra o l'assenza di qualsiasi luce.

Charger Info

Fabbricante : HON-KWANG
Paese di fabbricazione : CHINA
Nome del modello : HK-AP-050A100-EU
INPUT : 100~240V~50/60Hz 0.2A
OUTPUT : 5V 1.0A

ATTENZIONE

Durante la ricarica della batteria, l'unità deve essere vicino alla presa a muro, e la presa a muro deve essere facilmente accessibile per motivi di sicurezza.

8. SETTAGGIO DEL CODICE

1-Impostazione del codice sul primo cane

1. Il collare deve essere spento e si deve portare il potenziometro della stimolazione sul radiocomando sul livello "0". Sul trasmettitore inoltre bisogna posizionare il selettore cani su "I".
2. Posizionare il punto rosso sul retro del radiocomando sopra il punto rosso presente sul collare. Tenere i due punti rossi uniti per 5 secondi. Rilasciarli quando il LED verde lampeggia rapidamente sul collare.

3. Sul radiocomando, premere i pulsanti Constant e Nick simultaneamente. L'impostazione del codice è stata eseguita con successo se il collare vibra quando viene premuto il pulsante della vibrazione sul radiocomando.

2-Impostazione del codice sul secondo cane

1. Il collare deve essere spento e si deve portare il potenziometro della stimolazione sul radiocomando sul livello "0". Sul trasmettitore inoltre bisogna posizionare il selettore cani su "II".
2. Posizionare il punto rosso sul retro del radiocomando sopra il punto rosso presente sul collare. Tenere i due

punti rossi uniti per 5 secondi. Rilasciarli quando il LED verde lampeggia rapidamente sul collare.

3. Sul radiocomando, premere i pulsanti Constant e Nick simultaneamente. L'impostazione del codice è stata eseguita con successo se il collare vibra quando viene premuto il pulsante della vibrazione sul radiocomando.

SUGGERIMENTI SULL'ADDESTRAMENTO

Avvio dell'utilizzo del tuo iQ PLUS

Prima dell'utilizzo del collare il cane deve conoscere i comandi di base. Un cane impara un comando quando lo stesso è ripetuto più volte per un periodo prolungato. Nel tempo l'addestratore può introdurre distrazioni e differenti ambientazioni per rinforzare i comandi. Per mezzo di un corretto ed appropriato ripetersi di rinforzi positivi e negativi il cane sarà ben addestrato.

Addestramento col guinzaglio

Il vostro cane deve conoscere a pieno i comandi di obbedienza (seduto, stai,

qui, cuccia) prima di usare il collare elettrico per rafforzare quei comandi. Si usa un guinzaglio attaccato al collare tradizionale per insegnare al cane questi comandi di obbedienza di base. Quando il cane conosce i comandi di base usare rinforzi positivi. Una volta che il cane capirà questi comandi si potrà usare il collare elettrico per rinforzarli.

Addestramento col collare elettrico

Quando si è sicuri che il cane ha appreso l'obbedienza di base col guinzaglio è possibile iniziare l'addestramento con il collare elettrico. Continuare l'addestramento all'obbedienza sia il guinzaglio che con il collare elettrico.

Dare un comando inviando nel contempo una lieve stimolazione fintanto che il cane non esegue l'ordine e si potrà evitare di correggere di nuovo. Attraverso la ripetizione un cane impara ad eseguire il comando per evitare di ricevere la stimolazione. Quando il cane ha completamente imparato il comando usiamo dei rinforzi positivi (cibo o lodi). Il passo finale è la fase di evasione in cui il cane impara che può evitare la stimolazione del tutto eseguendo i comandi. Quando queste procedure di formazione sono complete, il collare elettrico è usato come promemoria quando il cane non rispetta i vostri comandi in casa o nel campo. Tenere

brevi sessioni di formazione iniziali. I cani hanno una capacità di attenzione, soprattutto i cani giovani.

Cue livello di stimolazione usare

Sempre iniziare con bassi livelli di stimolazione e aumentare a seconda della disposizione del cane e della situazione. Utilizzare la stimolazione con moderazione per cercare di stressare meno possibile l'animale. Animali (e uomo) hanno migliori performance in un ambiente meno stressante.

Per altre informazioni sull'addestramento, consultare un addestratore professionista.

MANUTENZIONE

Manutenzione di base

Prima dell'utilizzo del vostro collare assicuratevi che le coperture in gomma dei ricettacoli batteria siano ben chiuse. In caso che questi fossero danneggiati contattarci. Prima dell'utilizzo verificare che l'apparecchio sia perfettamente funzionante, che non ci siano rotture sugli involucri in plastica e che l'antenna del trasmettitore sia ben fissata. Pulire l'apparecchio prima e dopo l'utilizzo in modo da non lasciare sedimenti o sporczia.

Stoccaggio

Il vostro collare non dovrà essere ricaricato nelle due ore antecedenti allo stoccaggio. Ricaricare l'apparecchio ogni mese. Assicurarvi che l'ambiente in cui lo riporrete sia adeguatamente ventilato e a temperatura ambiente. Non trasportare il collare e non riporlo in ambienti con sbalzi di temperatura troppo marcata.

Guasti

Per qualsiasi problema al vostro apparecchio riferitevi alla guida "risoluzione dei problemi" prima di contattarci. Per qualsiasi vostra domanda, necessità vi potete rivolgere direttamente a info@dogtra-europe.com o chiamare il +33 (0)1 30 62 65 65.

COMUNI PROBLEMI E SOLUZIONI

1. Il mio cane non reagisce più alle funzione del collare.

- Verificare che il collare sia acceso. Nel caso non lo sia accoppiare i due punti rossi di accensione per attivare lo stesso. Attivare il trasmettitore premendo il pulsante blu finché il LED dello stesso non si illumina.
- Assicurarsi che le sonde stimolatrici premano contro la cute del cane e che il collare sia ben aderente.
- Gli elettrodi potrebbero essere troppo corti per il pelo del vostro cane. Potrete avere degli elettrodi più lunghi

contattandoci.

- Se avete elettrodi lunghi ma continuate ad avere problemi di contatto con la cute rasate il pelo lungo il collo del cane.
- Il livello di intensità potrebbe essere troppo basso per il vostro cane. Aumentate il livello di stimolazione fintanto che non avrete una risposta dal cane. Normalmente scuoterà la testa.

2. La luce test si accende ma non ho l'impulso elettrico.

- La vostra tolleranza alla corrente può essere troppo forte o il pelo del cane è troppo spesso. Assicuratevi dunque che gli elettrodi premano contro la cute.

- La batteria è scarica. Verificare lo stato di carica della batteria del collare.
- Se la batteria è completamente carica e avete fatto tutto quello che vi abbiamo consigliato contattate il nostro servizio assistenza.

3. La trasmittente ha poca portata operativa o l'impulso è debole quando il cane è lontano.

- L'antenna può essere danneggiata, in questo caso contattateci.
- La portata indicata sull'apparecchio è nominale e comunque su terreni aperti e pianeggianti. Ostacoli come alberi, colline ed abitati possono ridurre la portata del collare. Per una migliore

portata tenere il trasmettitore in modo verticale, al di sopra della propria testa.

- Linee elettriche, ripetitori radio, antenne telefoniche, strutture in metallo... possono limitare la portata del vostro collare. Per migliori risultati è quindi opportuno allontanarsi da tali strutture.

4. Il mio collare non si carica.

- Le batterie non sono state caricate correttamente o il caricatore e il ricettacolo di carica non sono stati puliti da possibili detriti che ne impediscono l'inserimento appropriato. Se pensate che il caricatore o il cavo di ricarica non funzionino correttamente contattate

Dogtra-Europe allo Per qualsiasi vostra domanda, necessità vi potete rivolgere direttamente a info@dogtra-europe.com o chiamare il +33 (0)1 30 62 65 65

5. Il mio cane ha irritazioni alla pelle del collo.

- Questo potrebbe essere causato dai contatti delle sonde stimolatrici. Se il vostro cane ha segni di irritazione alla cute del collo consultare un veterinario. Una volta che il collo è guarito riprendere l'uso del collare ma controllare spesso la situazione della pelle del cane.

GARANZIA ED ASSISTENZA

Garanzia 2 anni

Dogtra fornisce **2 anni di garanzia** su prodotti nuovi venduti da Dogtra-Europa o da rivenditori autorizzati. La garanzia è valida dalla data di acquisto del dispositivo. La garanzia è valida solo se accompagnata da una prova d'acquisto : fattura ,scontrino o ricevuta fiscale. Le batterie di ricambio del YS100, del collare del iQ No bark e del iQ CliQ non sono coperte da garanzia.

* I costi di spedizione dei prodotti sotto garanzia verso Dogtra sono a carico del cliente. Dogtra provvederà via corriere alla spedizione verso il cliente. Ogni spedizione velocizzata è a carico del cliente. Se una riparazione non è coperta dalla garanzia, il costo dei pezzi, accessori, manodopera e spedizione è a carico del cliente. Il costo della manodopera dipenderà dall'entità della riparazione.

Dimostrare la garanzia

Una prova d'acquisto : fattura , scontrino, ricevuta fiscale è necessaria per richiedere interventi sotto garanzia. Raccomandiamo fortemente di conservare l'originale.

Non coperto da garanzia

Dogtra-Europa non copre il costo delle riparazioni dovute a danni causati dal proprietario o dal cane, scarsa manutenzione e/o unità perse. Ogni danno dovuto all'acqua su i seguenti prodotti **175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP** e la serie **DOGTRA** e i ricevitori subacquei del **YS110, RRS, RRD e RR Deluxe** non sono coperti. Ogni costo di riparazione sarà a carico del cliente. La garanzia non copre malfunzionamenti causati da danni, abusi o unità perse. La garanzia è da considerarsi nulla se l'unità viene alterata da persone non autorizzate durante un tentativo di riparazione. Dogtra non riconosce eventuali danni arrecati nella sostituzione non autorizzata delle batterie. La sostituzione non autorizzata della batterie inficia comunque la validità della garanzia. Dogtra si riserva il diritto di trattenere o smaltire qualunque componente trovato danneggiato o rotto durante la riparazione.

Riparazione fuori garanzia

Per riparazioni o interventi che non sono più coperti da garanzia, i costi di componenti, manodopera e spedizione sono a carico del cliente che sarà informato prima che il prodotto venga riparato. Scrivere una piccola nota con

la spiegazione del problema, nome e cognome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo e-mail.

Procedura per L'invio di dispositivi in assistenza e riparazione

Se l'unità è malfunzionante, consultare la guida alla risoluzione dei problemi all'interno del manuale , oppure contattare Centro Assistenza Dogtra per l'Italia Cinotecnica srl 0583 469673 ,oppure scriveteci a info@cinotecnica.com I costi di spedizione verso Dogtra sono a carico del cliente. Dogtra non è responsabile di eventuali danni, perdite, totali o parziali, diretti o indiretti causati dal trasposto dei dispositivi stessi. Dogtra-Europa non prevede l'invio di materiali in sostituzione per il periodo della riparazione. Una copia valida della prova di acquisto è necessaria prima dell'inizio dei lavori sotto garanzia. Scrivere una piccola nota con la spiegazione del problema, nome e cognome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo e-mail. Se il costo delle riparazioni non è coperto dalla garanzia sarete contattati. Per qualsiasi domanda sui prodotti Dogtra, si chiami il numero +33 (0)1 30 62 65 65, o via email all'indirizzo sav@dogtra-europe.com.

**Mandare i prodotti per la riparazione a
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE**

I diagrammi e le rappresentazioni del presente manuale potrebbero essere leggermente diverse dal prodotto reale a seconda del modello.



DECLARATION UE DE CONFORMITE

**EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE**

DECLARATION UE DE CONFORMITE

Demandeur : Dogtra Co., Ltd. **Fabricant :** Dogtra Co., Ltd.

Declare pour l'appareil suivant

Nom du produit : APPAREIL POUR DRESSAGE DE CHIENS **Nom de modèle :** iQ PLUS

Autres noms de modèle : iQ PLUS Duo, iQ PLUS Additional, 487044, 487044 COLLIER EDUCATION 400M, 487045, 487045 COLLIER SUP EDUCATION 400M

Description du produit : Appareil pour dressage de chiens fonctionnant sur 27.195 MHz **Fréquence :** 27.195 MHz

Puissance électrique(Puissance nominale, plus Tolérance) : 16.17 dBm

Accessoires ayant un impact sur la conformité RF : N/A

Software/Logiciel RF ayant un impact sur la conformité RF : N/A

Déclare que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessus est/sont conforme(s) aux documents suivants

Exigence Essentielle		Normes Appliquées
Article 3.1(a)	Sécurité	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1(2017-02) ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1V3.1.1(2017-02) ETSI EN 300 220-2V3.1.1(2017-02)

Nous déclarons par la présente que l'équipement mentionné ci-dessus a été conçu conformément aux sections pertinentes des spécifications mentionnées ci-dessus. L'unité est conforme à toutes les exigences essentielles applicables de la Directive 2014/53/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité pour cet appareil est disponible sur demande écrite à l'adresse suivante : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. Il est également disponible sur notre site internet : www.dogtra-europe.com

Signataire Autorisé :



Nom/Poste : H.K. YANG / CEO A Coignières,17/01/2018

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



EU DECLARATION OF CONFORMITY

Applicant : Dogtra Co., Ltd. **Manufacturer :** Dogtra Co., Ltd. **Declare the following apparatus**

Product Name : DOG TRAINING DEVICE **Model Name :** iQ PLUS

Family model names : iQ PLUS Duo, iQ PLUS Additional, 487044, 487044 COLLIER EDUCATION 400M, 487045, 487045
COLLIER SUP EDUCATION 400M

Product Description : Training device for dog using 27.195 MHz **Frequency Range :** 27.195 MHz

Output Power(Rated Power, Plus Tolerance) : 16.17 dBm

Accessories that impact RF Compliance : N/A

RF Software/Firmware that impacts RF Compliance : N/A

Declares that the product(s) listed above conform(s) to following documents

Essential Requirement		Applied Standards
Article 3.1(a)	Safety	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1(2017-02) ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1V3.1.1(2017-02) ETSI EN 300 220-2V3.1.1(2017-02)

We hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable Essential Requirements of the Directive 2014/53/EU.

The full text of the device's statement of compliance is available on written request to the following address : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. It is also available on the following website : www.dogtra-europe.com

Authorized Signatory :



Name/Position : H.K. YANG / CEO Coignières, 17/01/2018

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Antragsteller : Dogtra Co., Ltd. **Hersteller :** Dogtra Co., Ltd. **Erklärt für das folgende Gerät**

Produktname : TRAININGSGERÄT FÜR HUNDE **Modellname :** iQ PLUS

Modellfamilienbezeichnungen : iQ PLUS Duo, iQ PLUS Additional, 487044, 487044 COLLIER EDUCATION 400M, 487045, 487045 COLLIER SUP EDUCATION 400M

Produktbeschreibung : Training device for dog using 27.195 MHz **Frequenzband :** 27.195 MHz

Abgabeleistung (Nennleistung, plus Toleranz) : 16.17 dBm

Zubehör, der auf die RF-Konformität einwirkt : N/A

RF Software/Firmware, die auf die RF-Konformität einwirkt : N/A

Erklärt, dass das oben genannte Produkt mit den folgenden Dokumenten konform ist

Wesentliche Anforderungen		Angewandte Normen
Article 3.1(a)	Sicherheit	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1(2017-02) ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1V3.1.1(2017-02) ETSI EN 300 220-2V3.1.1(2017-02)

Wir erklären hiermit, dass das oben genannte Gerät konzipiert wurde, um den einschlägigen Abschnitten der oben aufgeführten Spezifikationen zu entsprechen. Das Gerät erfüllt sämtliche einschlägigen wesentlichen Anforderungen der Direktive 2014/53/EU.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung kann schriftlich bei folgender Adresse beantragt werden : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. Er ist auch auf folgender Webseite verfügbar : www.dogtra-europe.com

Prokurist :



Name/Posten : H.K. YANG / CEO Coignières, 17/01/2018

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Solicitante : Dogtra Co., Ltd. **Fabricante :** Dogtra Co., Ltd. **Declara para el aparato siguiente**

Nombre del producto : APARATO PARA EL ADIESTRAMIENTO DE PERROS **Nombre de modelo :** iQ PLUS

Nombre de familia de modelos : iQ PLUS Duo, iQ PLUS Additional, 487044, 487044 COLLIER EDUCATION 400M, 487045, 487045 COLLIER SUP EDUCATION 400M

Descripción del producto : Aparato para el adiestramiento de perros, utilizando 27.195 MHz **Frecuencia :** 27.195 MHz

Potencia eléctrica (Potencia nominal, más tolerancia) : 16.17 dBm

Accesorios teniendo un impacto sobre la conformidad RF : N/A

Software/Programa teniendo un impacto sobre la conformidad RF : N/A

Declara que el(los) producto(s) mencionados más arriba son/están conforme(s) con los siguientes documentos

Requisitos Esenciales		Normas Aplicadas
Article 3.1(a)	Seguridad	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1(2017-02) ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1V3.1.1(2017-02) ETSI EN 300 220-2V3.1.1(2017-02)

Por la presente declaramos que el equipamiento mencionado más arriba ha sido concebido de acuerdo con las secciones pertinentes de las especificidades mencionadas más arriba. La unidad es conforme con todos los requisitos esenciales aplicables de la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad para este aparato está disponible a solicitud escrita a la seguida dirección : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. También está disponible en el sitio web siguiente : www.dogtra-europe.com

Signatura Autorizada :



Nombre/Puesto : H.K. YANG / CEO Coignières, 17/01/2018

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Richiedente : Dogtra Co., Ltd. **Fabbricante :** Dogtra Co., Ltd. **Dichiaro che il dispositivo sotto elencato**

Nome del prodotto : APPARATO PER L'ADDESTRAMENTO DEI CANI **Nome del modello :** iQ PLUS

Nome della famiglia di modello : iQ PLUS Duo, iQ PLUS Additional, 487044, 487044 COLLIER EDUCATION 400M, 487045, 487045 COLLIER SUP EDUCATION 400M

Descrizione del prodotto : Apparato per l'addestramento dei cani, utilizzando 27.195 MHz **Frequenza di lavoro :** 27.195 MHz

Potenza di uscita (potenza nominale, più tolleranza) : 16.17 dBm

Accessori che influenzano la conformità RF : N/A

Software RF / Firmware che influenza la conformità RF : N/A

Dichiaro che i prodotti sopra elencati sono conformi ai seguenti documenti

Requisito Essenziale		Norme applicate
Article 3.1(a)	Sicurezza	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1(2017-02) ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1V3.1.1(2017-02) ETSI EN 300 220-2V3.1.1(2017-02)

Dichiaro che l'attrezzatura sopra indicata è stata progettata e costruita per conformarsi alle sezioni corrispondenti delle specifiche di cui sopra. L'unità è conforme a tutti i requisiti essenziali applicabili della Direttiva EU 2014/53/EU.

La dichiarazione completa di conformità del Dispositivo è disponibile facendone richiesta al seguente indirizzo :
12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. È anche disponibile sul seguente sito internet :
www.dogtra-europe.com

Firmatario Autorizzato :



Nome/Ruolo : H.K. YANG / CEO Coignières, 17/01/2018

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



ITALIANO